



full circle

独立发行的 Ubuntu 社区杂志
第 27 期 — 2009 年 7 月



PYTHON 编程 系列一

full circle magazine is neither affiliated with, nor endorsed by, Canonical Ltd.



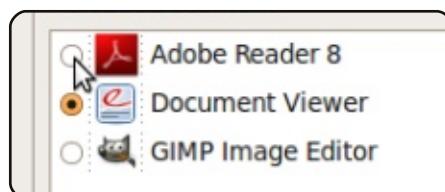
Python编程 - 系列一 p.07



使用Inkscape - 系列四 p.11



将文档扫描成PDF/DJVU p.13

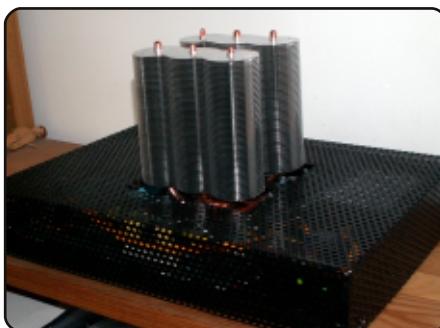


关联文件类型 p.16



full circle

独立发行的 Ubuntu 社区杂志



我的故事 p.17
讲述一个低能耗家用服务器追求者的故事...



MOTU访谈 p.21



中文访谈 p.22



软件测评 p.19



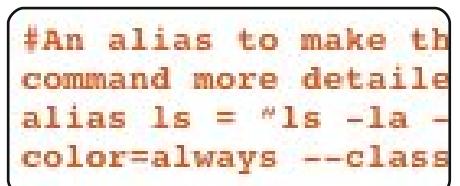
读者来信 p.23



Ubuntu女士 p.25



Ubuntu游戏 p.27



命令与征服 p.05



Top 5 p.31



本杂志中包含的所有文字和图片按照 Creative Commons Attribution-By-Share Alike 3.0 Unported (知识共享属性——相同方式共享3.0 Unported) 许可协议发布。这意味着您可以采用、拷贝、分发、和传播所有文章，但是要在遵守以下条件的前提下分发本作品：你必须以某种方式保留原作者署名（包含姓名、E-mail或者网址），并保留本杂志名称（Full Circle）和网址www.fullcirclemagazine.org（但不得以任何方式暗示其为你或你使用该著作的方式背书）。如果你改变、转换本作品或者以本作品为基础进行创作，你只能采用与本协议相同、相近或者相容的许可协议发布基于本作品的演绎作品。

Full Circle杂志完全独立于Ubuntu项目的赞助商——Canonical公司，并且杂志中的观点和想法不应当被认为获得了Canonical公司的认可。



编辑寄语 *EDITORIAL*

欢迎您阅读新一期Full Circle杂志！



时也欢迎您关注新的系列文章！*Python*编程！没错，在上个月我承诺要开始一个关于LAMP服务器的系列文章，然而我们的调查结果显示实有在太多读者要求杂志加入*Python*语言的文章了，我唯有优先刊载这个系列了。我不喜欢同时刊出太多个系列的文章，所以我可能会在Inkscape系列教程结束后，才开始LAMP系列文章。

在本期Ubuntu游戏栏目里，编辑讨论了最近的一个令人惊讶的新闻：ID软件公司(该公司开发了*Doom*《毁灭战士》以及*Quake*《雷神之锤》等游戏)被收购了。这会给Linux世界带来什么影响？[详见27页](#)。

本月我的故事栏目有些特别，作者尝试建造一个低能耗而接近静音的服务器，而这台服务器的外观与你通常见所到的PC或者服务器相当不一样。

本月其他的新闻还有：**Ubuntu 8.04.3**发布了。这意味着什么呢？我会让Steve Langasek介绍一下情况：这个版本集成了80个更新，包含更新的安装介质也已提供，这样系统安装完成后就只需要下载为数不多的更新了。**8.04.3**主要在**Ubuntu 8.04 LTS**版本基础上提高了系统的稳定性以及兼容性，这个版本包含了安全更新以及其它高危漏洞的补丁。

请慢慢享用本期内容吧，保持联络！

祝大家万事如意！

Ronnie, Full Circle杂志主编
ronnie@fullcirclemagazine.org

本杂志采用如下软件创建：



什么是Ubuntu？

Ubuntu是一份完整的计算机操作系统，可以完美地运行在笔记本、台式机和服务器上。无论在家里、学校或是在办公室里，Ubuntu都包含所有你要用到的应用程序，如字处理、电子邮件程序和Web浏览器。

Ubuntu是免费的，现在是而且永远都将是。你无需支付任何的授权费用。你完全可以自由地下载、使用并且和你的朋友、家人以及学校一起共享Ubuntu，乃至商业应用。

一旦安装完成，你的系统即可投入使用，并拥有完整的生产力办公套件、互联网应用、图形图像处理程序以及游戏娱乐。

小技巧：点击这个新的“回目录”链接即可从任意页快速跳回到杂志目录页！



新闻 NEWS

Ubuntu系统内核漏洞



Canonical公司于7月28日为以下版本的Ubuntu系统提供了新的内核安全更新:6.06 LTS、8.04 LTS、8.10和9.04(安全更新对Kubuntu、Edubuntu以及Xubuntu均有效)。此次安全更新修补了4个重要的安全漏洞(详见下述),它们由不同的黑客在Linux内核包中被发现的。因此,强烈建议你尽快更新你的系统。

以下是被发现的内核漏洞描述:

1. RTL8169网卡驱动程序缓冲容量大小验证失败。因为这个原因,局域网上的远程攻击者可以突破受影响的系统而获得控制权。这个漏洞是被Michael Tokarev发现的,上面提到的所有系统都会受到影响。

2. 内核在执行setuid进程时不能清

除各种个性化标志。这将使本地攻击者可以映射NULL内存页面,并有效利用系统的其他漏洞。该漏洞被Julien Tinnes和Tavis Ormandy发现,只有Ubuntu 8.04 LTS、8.10和9.04的用户会受到影响。

3. KVM不能成功验证分页表根节点。这将导致受影响系统遭到DoS攻击而瘫痪。该漏洞由Matt T. Yourst发现,不过也只有Ubuntu 8.04 LTS、8.10和9.04的用户会受到影响。

4. eCryptfs不能正确验证各种缓冲容量大小。本地攻击者可以利用它突破受影响系统并获取控制权限。该漏洞由Ramon de Carvalho Valle发现,也只会影响到Ubuntu 8.04 LTS、8.10以及9.04用户。

上述Linux内核漏洞都可以通过及时更新系统而得到修复。完成系统更新后不要忘记重启你的计算机。

资料来源: softpedia.com



Launchpad 现在已经开源

发布于GPL3下, Launchpad源码现在已经公开了。不过早前曾宣布不会开源的两个组件(codehosting和soyuz)在最后时刻也被包含了进来。

- Launchpad用户邮件列表:

<https://lists.launchpad.net/launchpad-users/msg05118.html>

- Canonical博客:

<http://blog.canonical.com/?p=192>

- 新闻发布:

<http://www.ubuntu.com/news/canonical-open-sources-launchpad/>

- 开发者wiki:

<https://dev.launchpad.net/>

- 获取源码:

<https://dev.launchpad.net/Getting>

Canonical公司Launchpad程序员将会进驻到irc.freenode.net的#launchpad-dev频道。那里将会是进行实时开发讨论和问问题的好去处。对于使用上的问题,还是在现有的#launchpad频道。

资料来源: Ubuntu Weekly News

Skype for Linux 2.1 Beta发布

Skype针对Linux平台发布了2.1的Beta测试版本。Skype for Linux 2.1 Beta的确切版本号为2.1.0.47, 历经近两年的开发, 包含一些显著的改进和增强。



Skype 2.1 Beta具有高质量的视频支持, 加入了Skype的SILK音频编/解码器, 支持PulseAudio, 能够发送短消息, 可以对聊天消息进行编辑/删除操作, 支持联系人分组, 在聊天时有输入通知, 等等。

更多信息, 可以参阅其[发布注记](#)。

Skype 2.1 Beta可从[这里下载](#)。

来源: LinuxToy.org



命令与征服 COMMAND & CONQUER

作者：Lucas Westermann

期的决胜命令行，我想补充一些已经在网上提到过的命令的用法，以及其他一些单独拿出来都构不成一篇文章的内容。我把我觉得很有必要再提一下的内容都集中在这里，希望这些内容能为更关注Shell使用的用户解决一些实际问题。比如如何使Shell界面友好化，以及一些不太常见的命令的用法。

首先谈谈命令提示符用户友好化的问题。你肯定也花了很长时间才找到了一个很对胃口的命令行提示符，并且已经收集齐全所有换码符，就等着试它一试了。先秀一下我的`.zshrc`文件的PS1配置：

```
export
PS1="%{$fg[blue]}%# %{$fg[green]}%n%{$fg[cyan]}%@%{$fg[green]}%m%{$fg[blue]}%: %{$fg[magenta]}%~%{$fg[blue]}%-
%{$fg[red]}%[%{$fg[cyan]}%]*$on
%D%{$fg[red]}%] %{$reset_color}%} %{$reset_color%}"$'\n'"%{$fg[blue]}%#%9492;%#9472;>%{$reset_color%}"
```

显示效果见本页右底插图。

你可以用两种方法来实现：

- 1) 编辑你的`.zshrc`文件，然后打开一个新的终端查看Shell提示符的效果(当然，要是你已经运行了一个终端，并且还有许多会话需要一次性完成。这时让你终止会话重新再打开一个终端窗口绝对不是个好选择)
- 2) 你也可以使用`source`命令来实现。我更推荐使用这种方法，因为这样不但简单易行，还可以立即在当前终端中看到效果而不用打开新的终端。所有设置改变都可以通过使用`source`命令再跟上配置文件的路径（如果配置文件不在当前目录下的话）以及文件名。（下面的例子使用的是`bash`环境中的`.bashrc`文件）

source .bashrc

这条命令对大多数你可以编辑的配置文件都有效，但某些情况下对部分配置文件不起作用（我也不清楚到底有多少可用的情况，所以

得你自己试了）。

另外你还需要知道的一个有用的信息是，你可以直接在Shell中使用`while`循环。比如，当你想循环的`cat`一个目录下所有文件的内容，可以用下面的命令来实现：

```
ls|while read line; do `cat ${line}`; done
```

当循环遇到一个目录时，你会得到错误提示。只要加入简单的条件判断(使用`if`语句)就可以解决。这一点，我想还是留给你来做吧。

下面是一组我搜集的好用且常用的命令，列出来供大家参考：

df

显示文件系统使用状况的命令（通常我会加上“-h”参数使用，这样可以以GB为单位显示）。

watch

每两秒重复执行一次指定的命令行（默认为两秒，当然也可以使用“-n <num>”参数来更改）。

scrot

本质上是一个基于命令行的截屏工具，但有大量的参数选项可供使用（由于参数太多这里就不一一罗列了，你可以在man页面中查看详细信息）。（译者注：本期的TOP5中会有关于这个工具的介绍哦～）

以上的命令中除了上面3个好用的命令以外，其它的我在先前的几期杂志中都曾提到过了。最后我还想提一提关于平铺式窗口管理器的内容，因为据我所知的许多程序员更偏好这种平铺式的窗口管理器。

平铺式窗口管理器的功能是将所有窗口以平铺的方式显示（通过调整窗口大小，使所有窗口能够不重叠的显示在桌面上）。一些（而非所有）平铺式窗口管理器能够提供窗口浮动功能，并且操作起来与普通窗口没有什么区别（调整大小，层叠等待）。程序员们（包括我在内）喜欢这种窗口管理器的原因是这样不但可以使你的全部代码一览无余，还可以同时打开多个代码文件并方便的来回切换。或者你还可以在分开的两个窗口中分别进行编码编写和测试。

除了这些便捷之外，还有一个好处是可以仅仅通过键盘就能操作所有功能，这样（手可以不离开键盘）工作起来更加高效。Awesome WM，DWM，Xmonad，ratpoison 以及ion这几个窗口管理器都属于此类产品。我用的是AwesomeWM，因为它支持浮动窗口，这样窗口就不会总是在顶部或底部了，不过有的管理器可以在同一个平铺窗口中对每个小窗口采用不同的设置，即一些小窗口可以设置为置顶，一些可以设置为置底（Xmonad的窗口浮动设置只能对一个小窗口，或者除这个小窗口之外的其他窗口生效，

关于这个问题我也没有什么解决方案）。不过，还有很多选项可以选择，并且大多都有不错的说明，避免了对任何用户都是千篇一律的界面。

延伸阅读：

Awesome -

<http://awesomewm.org>

Xmonad -

<http://www.xmonad.org>

Ratpoison -

<http://www.nongnu.org/ratpoison>

Ion -

<http://modeemi.fi/~tuomov/ion/>

DWM -

<http://dwm.suckless.org>



Lucas通过不断地搞乱自己的系统而学到了很多有用的经验。系统搞坏以后唯一的出路就是去研究怎样修复它。你可以给他发邮件：

lwest34@gmail.com



LiveOffice web edition

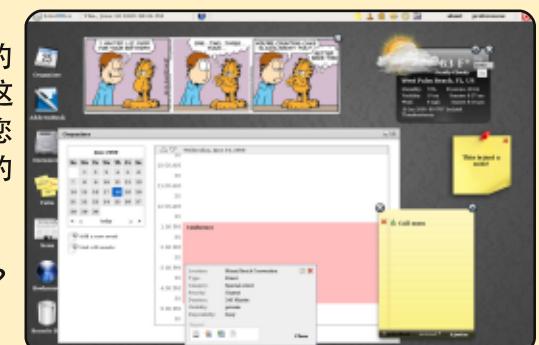
所有组件都来自于服务器。您只需要一个支持JavaScript脚本的浏览器和一个能够连上互联网的网络连接就够了。您可以访问我们的Live-Office在线办公系统服务，也可以轻松的把它安装在您自己的服务器上。需要您所有的数据都安全地、集中地存储在了您的或者我们的在线数据库中。使用Live-Office在线办公无需计划备份和提醒您自己下班后的事情，而且它简化了信息共享的过程。Live-Office有不同的模块和组件能让你把所有的个人数据保存在同一个地方，例如你的活动、待办事项、通讯薄、收藏夹，文件和笔记等等。这些模块和工具可以很容易地通过一个高级、直观的用户界面来使用。这种独特的重要功能可帮助您同时收集和检查您的所有信息。例如，您可以同时打开您的组织界面和地址簿窗口。您可以一边在您的地址簿窗口中添加个人联系信息，同时保持您的管理窗口打开，所有这些操作无需刷新页面，或使用多个浏览器。这个特性可以让您在快速检索信息的同时又不丢失你当前所做的工作。另外，您也可以把工作中的重要文件和您最好的朋友分享。非常简单，您只需使用我们的文件模块，上传您的文件，设置文档为公共可见的，设置一个密码并告诉您的朋友。就这么简单，现在您最好的朋友就能安全的看到您的文件了。

使用Live-Office，您可以自定义您的用户体验。您不喜欢蓝色作为您的桌面背景颜色？只要更改墙纸就可以了。您希望程序的界面使用您的母语？没问题，Live-Office支持多国语言。

接下来会还有什么呢？我们目前正在开发新的功能。不久我们将增加预算和账单，以及密码提醒等新的模块和工具，这里只举了几个例子，同时我们也将添加新的语言支持。

此外，我们目前正在开发Live-Office的桌面版：使用Java编写的离线版本。这个版本将可以让您在离线状态下管理您的所有个人数据，需要时只要同步您的（或我们的）在线数据库就可以了。

想知道您能为Live-Office做点什么吗？赶紧联系我们或访问我们的网站。



Email地址：info@live-office.net 官方网站：<http://www.live-office.net>



HOW-TO HOW-TO

作者 : Greg Walters

参阅 :

N/A

适用于 :

类别 :



设备 :



力 数我们目前能使用的计算机编程语言，可谓数以万计、多不胜数，但Python可以算得上是最易于学习的编程语言之一了。Python语言的发展史可以追溯到上个世纪八十年代末，并逐步走向成熟。但尽管它被预装在大多数的Linux发行版之中，可每当人们想学习编程时，却往往忽视了这个最显而易见的编程语言。我们现在暂且抛开华丽的图形化界面，先来讲讲如何编写一个最基础的命令行

程序。再循序渐进，相信大家在读完本教程后，都能轻松的驾驭图形化界面编程。纸上谈兵终觉浅，得知此事要躬行，让我们现在就开始设计一个简单的Python程序，一起来领略Python的世界！

第一个我们自己的程序

打开gedit一类的文本编辑器，让我们输入以下短短四行的代码，然后，我们再分析一下每行代码分别的意义和作用：

```
#!/usr/bin/env python
print 'Hello. I am a python program.'
name = raw_input("What is your name? ")
print "Hello there, " + name + "!"
```

好了，就这么简单。保存文件 *hello.py* 到你喜欢的地方。但为了便于今后的调用，我建议你将它保存在Home分区的python_examples 目录里。麻雀虽小，五脏俱全，这几行代码虽短，却相当完整，这足

PYTHON 编程 — 系列一

以证明Python的易用性。在我们运行程序之前，需要在终端中切换到当前目录并输入

chmod +x hello.py

赋予它可执行权限<译注:这是Linux的提权命令，其中的参数“x”意指给该文件赋予可执行权限。如下文的译注所言，Linux是根据操作权限来判断是否为可执行文件。如果不执行该命令，则不能直接执行下一条命令>。现在让我们开始执行程序：

greg@earth:~/python_examples\$./hello.py

Hello. I am a python program.

What is your name? Ferd Burphel

Hello there, Ferd Burphel!

greg@earth:~/python_examples\$

就那么简单，我们再分析一下每行代码所表示的意义：

#!/usr/bin/env python

这行代码告诉系统，这是一个Python程序，应该用Python解释器来运行。<译注: 如果你将文件的扩展名定为.py，那么这一行的存在并不重要。这和Linux对文件的管理机制有关，但一个文件无扩展名时，将会根据文件的内容自动判断文件的类型。当然，如果你是在Windows下运行执行，这一行代码可以说是毫无意义>

print 'Hello. I am a python program.'

不难看出，这行代码使用print 命令将"Hello. I am a python program." 打印到了终端模拟器中。

name = raw_input("What is your name? ")

这一行相对来说就要难理解些了。这行代码可以分成"name=" 和 "raw_input("What is your name? ")" 两部分。我们先来看第二部分，"raw_input"函数将打印 "What is your name?" 到终端模拟器中，接着等待用户键入相关内容。现在回

头看看第一部的" name=", 这部分将你所输入的内容定义为 "name" 变量的值。那么，什么是变量呢？打个比方，尽管把变量想象成一个盒子，你可以在随心所欲的在里面装自己想装的东西——鞋子、电脑零配件、纸张……总而言之，具体盒子装些什么，只要它能装得下，都问题不大。回到这个例子，你想将变量定义为什么，这都是你自己的事情，例如我的输入的是 "Ferd Burphel"。在这个例子中，Python 只是简单地把它装进变量 "name" 这个“盒子”里，以备接下来使用。

```
print "Hello there, " + name  
+ "!"
```

我们再一次执行这个命令将内容打印到屏幕上。这次，我们将 "Hello there," 和 "name" 变量中的内容，以及后面的感叹号这三个小部分并置在一起，并打印出来<译注:大家可能会注意到, "Hello there," 和 "!" 都有一组双引号，而 "name" 没有，是前两者是文本而后者是变量的缘故>。

好了，这个例程的讲解到此结束。

在进行下一个例程之前，我们花上一小片刻的时间，讨论研究一个稍复杂的问题。让我们打开一个终端模拟器，输入命令

```
python
```

如果不出意外，返回的内容是这样的：

```
greg@earth:~/python_examples$ python  
  
Python 2.5.2 (r252:60911,  
Oct 5 2008, 19:24:49)  
  
[GCC 4.3.2] on linux2  
  
Type "help", "copyright",  
"credits" or "license" for  
more information.
```

```
>>>
```

我们现在已经进入Python Shell 中了。各种各样的内容便可以直接在这里完成。首先，你应该注意到的是Python版本号，我使用的2.5.2 版，而且这里提到了如何获得相关的英文帮助。现在我放手让你输入

```
print 2+2
```

回车以后将会返回

```
>>> print 2+2
```

```
4  
>>>
```

当你输入单词"print"时，你可能会有一些困惑了，如果把首字母改为大写会怎么样呢？Python解释器只会返回如下的结果：

```
>>> Print 2+2  
File "<stdin>", line 1  
    Print 2+2  
          ^  
SyntaxError: invalid syntax  
>>>
```

这是因为"print"是一个已知的命令，但"Print"不是。因为Python 在这方面及其严格，明白了这个问题非常重要。

好的，这个暂且搁置一旁，我们再来深入的了解一下变量，输入

```
var = 2+2
```

你会发现解释器没有返回任何结果，但是这并不能代表这个命令毫无用处。Python已经悄悄地在后台新建了一个叫 "var" 的变量，并赋值为 "2+2"。看看现在 "var" 这个“盒子”里面装了些什么：

```
>>> print var
```

```
4  
>>>
```

好的，我们再在原有变量的基础上进行一些运算：

```
>>> print var * 2  
8  
>>>
```

如果我们再次输入原有的命令 "print var"，我们得到的还是原来的赋值：

```
>>> print var  
4  
>>>
```

看到了吧，刚才的变量值毫无变化，还是"2+2"的值或"4"。如我们所说的那样，在刚才的讲解中，我们选取的是相当简单的例程。现在我们要向更加复杂的问题进军，但在此之前，我们再看一些关于变量的例子：

在终端模拟器中输入：

```
>>> strng = 'The time has  
come for all good men to come  
to the aid of the party!'
```

```
>>> print strng
```

The time has come for all
good men to come to the aid
of the party!

>>>

我可以新建一个名为“strng”的变量，并赋值为“The time has come for all good men to come to the aid of the party!”除非你再次改动它，我们的变量“strng”始终都是不变的。但我们再突发奇想，看看这个乘于4后会怎么样：

```
>>> print strng * 4
```

The time has come for all
good men to come to the aid
of the party!The time has
come for all good men to come
to the aid of the party!The
time has come for all good
men to come to the aid of the
party!The time has come for
all good men to come to the
aid of the party!

>>>

哦，结果在我们的意料之外，对吗？它反复打印了“strng”变量四次。这是为什么呢？因为解释器只会将它理解为一个字符串，而非一个数值，你不可能对一个字符串执行数学运算。

我们再像以前的例子一样，赋值“s”为“4”：

```
>>> s = '4'  
>>> print s  
4
```

我们想当然的认为变量s的值为整数4，但事实并非如此。实际上变量s的值是字符串形式的“4”。所以，当我们输入“print s * 4”时，我们看到的是……

```
>>> print s*4  
4444  
>>>
```

和以前的例子一样，解释器将它读作字符串，原因在于我们在为s赋值的时候，给“4”加上了引号。

我接着上面的例子输入“print type(s)”，看看系统对此的输出：

```
>>> print type(s)  
<type 'str'>  
>>>
```

经确认，此时变量s的类型一个字符串类型。如果你确实想把它当作一个数值，可以输入以下代码：

```
>>> print int(s) * 4
```

16

>>>

看到了吧，我们已经把字符串“s”转换为一个数值，自然输出的是16。好了，到此为止，我们已经初步认识了“print”命令和“raw_input”函数，变量的赋值以及字符串与数值之间的异同。我们又向Python的奇妙世界迈进了一大步，现在输入“quit()”，即可退出Python Shell。

循环的例程

现在让我们探讨一下关于循环的问题。打开文本编辑器，输入以下代码：

```
#!/usr/bin/env python  
  
for cntr in range(0,10):  
    print cntr
```

确认你已经在“print cntr”的行首缩进了。这在Python中相当的重要，因为它并不像其他编程语言一样，使用小、大括号来识别程序块。至于缩进多少格，要求并不苛刻。只要在行首空了格就行，具体空多少格关系不大。但是如果有多行要缩进，一定要保证每行的空格

统一。还有一点要切记住，尽量不要使用Tab键缩进。一般为了方便，Python会将Tab翻译为四个空格后再进行解释，但这并不是完全通行的办法。所以要尽量养成好的编程习惯。然后将以上代码保存为“for_loop.py”文件，然后运行它，看看会发生什么？

循环指在一序列的对象上递归使用队列中的每个项目。在我们的例程中，循环十次，并打印变量

“cntr”的数值。如果要我们用平常的语言组织其思路便是“将变量“cntr”赋值为0—10以内的整数，并打印出来。”先看到代码的“range(0,10)”这一部分，意思是说从0开始增加，当达到10时结束。

在运行前，可以先执行这条刚才提到的提权命令：

```
chmod +x for_loop.py
```

然后在终端中运行它：

```
./for_loop.py
```

```
greg@earth:~/python_examples$ ./for_loop.py  
0  
1
```

2
3
4
5
6
7
8
9

greg@earth:~/python_examples\$

正如我们所看到的，它开始工作了，但为什么它只是循环到9就结束了呢？大家可能会想：0—9已经足够有10个数字了，这不正是我们所让它做的吗？把"range(0,10)"的10改为11，不就输出10个数了吗？可真的是我们所想的那样吗？我们应该透过现象看本质，让编程的原理一目了然。如果你确实要弄懂你到底让系统做些什么，这依然很复杂的。如果你修改代码为"range(1,10)"，它还是只输出1—9，总是在将要达到10时循环就停止了。所以在循环中，包含我们给出的第一个数，但不包括最后一个。在编程过程中，我们一定要注意语法的正确。总结刚才的代码，我们得出这样一条式子："for 变量 in range(第一个数,最后一个数)："，其中的冒号表示，以下还有一个程序块，这在Python编程中相当重要，而且还要忘记在下面的程序块中缩进。我们再在上文的例子的基础上，把代

码改为：

```
#! /usr/bin/env python
for cntr in range(1,11):
    print cntr
print 'All Done'
```

于是当循环结束后，在末尾出现了一个“结束语”：

```
greg@earth:~/python_examples$ ./for_loop.py
1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
All Done
greg@earth:~/python_examples$
```

记住，请在编程的时候再三确认程序块缩进的正确。关于这些，我们会在今后的教程中细细讲解。

好了，今天的讲解到此就结束了，下期我们将继续遨游在Python编程的奇妙世界中。同时，大家可能需要考虑使用新立得包管理器安装一个类似于Dr. Python或SPE这

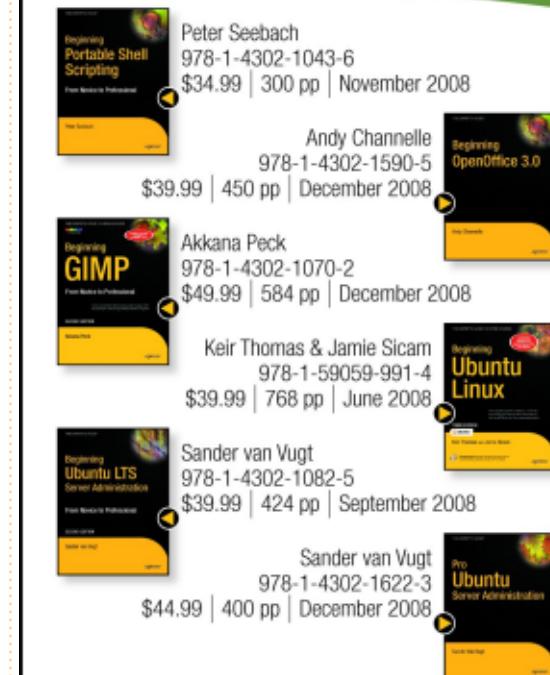
类的Python编辑器。

译注：看完了刚才的Python教程，你是否开始举一反三了？你可能会把刚才例子中“print 'Hello. I am a python program.'”这行代码的

“Hello”换成中文“你好”。可按照文中的方法输出，却无情地得到了错误信息。这是怎么回事？原因在于如果在代码中含义非ASCII字符就需要在开头加入代码"# coding =utf8"或"# coding: utf8"。好了，这一问题就这么简单，祝你能遨游在Python的奇妙世界中！

FROM THE DESKTOP TO THE NETWORK

LOOK TO APRESS FOR ALL OF YOUR OPEN SOURCE NEEDS



Apress books are available at many fine bookstores worldwide.

Don't want to wait for the printed book?
Order the eBook now at <http://eBookshop.apress.com>!

Apress
THE EXPERT'S VOICE™





HOW-TO HOW-TO

作者: Yoga Sukma

参阅:
第24~26期 - 使用Inkscape - 系列一~三

适用于:

类别:

开发 图形 互联网 多媒体 系统

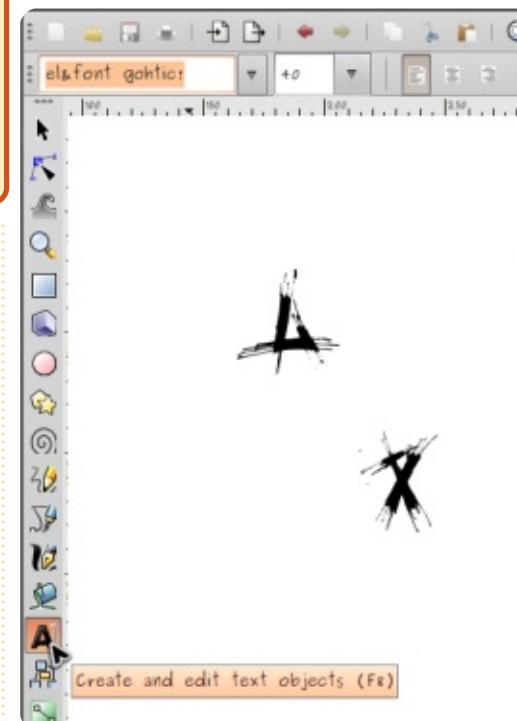
设备:

CD/DVD 硬盘 U 盘 笔记本 无线

本次是Inkscape系列的第四篇，我们将在不使用任何绘画技巧的基础上来绘制一幅图画。我们所需的只是一种漂亮的字体，以及摆放物体到正确位置的创造力。

首先，你必须下载一种叫做"EL & FONT GOTHIC"的字体。你可以到大多数提供字体下载的站点，比如DAFONT.COM或www.atkinson.tk/download/gothic.rar下载到它。

得到字体之后，打开Inkscape，使用左侧工具箱中的文本工具[F8]并分别键入以下字符: L, O, V, X, !, &, (,)。然后选择所有字符[Ctrl+A]，并在左上方的字体列表中选择我们的新字体——*el&font gothic*。现在，你的工作区中出现了这些特殊字符。



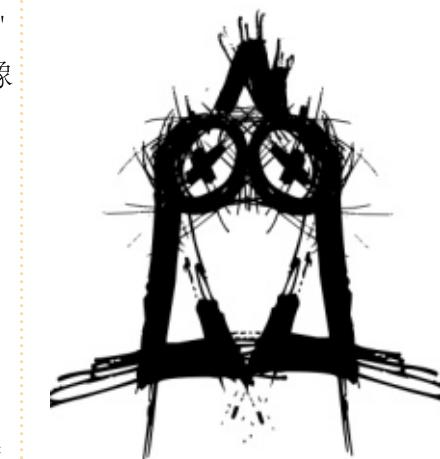
使用Inkscape — 系列四

现在，选择"L"和"O"，然后像下面这样摆放它们。



复制此图[Ctrl+D]，并将其像下面那样水平翻转(对象>水平翻转)一次。

然后选择"V"并将其水平翻转180度（鼠标单击两次，然后拖拽边缘上的箭头）。按下图所示放置被翻转的"V"。



接下来选择"L", "X"和"!"。复制"L"和"!"，水平旋转前者之一，垂直翻转后者之一，移动图像的位置如下所示。



连接这些分散的图像，使之形成鸟儿的躯体，如下页图所示。





现在选择两个翅膀的图像（显示在刚才绘制的第一幅图像中），以及头部图像，将其像下面那样放置在躯体之上。



最后使用“!”和“&”添加两件武器，如右图所示。

现在，我们就得到了这个完整



的图像。本例说明在Inkscape中，可以通过灵活运用字体来创作艺术作品。



Yoga Sukma 是印度尼西亚人，今年19岁，计算机科学专业学生，喜欢图形设计和编程。

有任何意见或建议请发送到：
juzt_atkinson@yahoo.com



**no starch
press**

SUPPORTERS OF FULL CIRCLE



Fully updated for Blender 2.48, **The Blender GameKit, 2nd Edition** starts with an introduction to the basics of Blender and then quickly delves into more complex concepts, like creating models, animating them, and turning them into simple games. Also included are game demos, character animation tutorials, an introduction to Python, and an advanced reference section.

REVIEW COMING SOON!

<http://nostarch.com/>



参阅 :

N/A

适用于 :

类别 :



设备 :



任何杂志和文档都可能变黄、破损，或者丢失。为了保存这些文档，可以把它们提前扫描成PDF或者DjVu格式。

请把扫描仪连接到电脑上，我们的工作即将开始。首先要安装一个扫描软件，我使用的是gscan2pdf，它的主页是<http://gscan2pdf.sourceforge.net>。你也可以在Ubuntu软件仓库中找到，在shell中输入以下命

令进行安装：

```
sudo apt-get install  
gscan2pdf
```

接下来要安装pdftk，这是一个用于对PDF文件进行分割、切块、合并的工具，我用这个软件对PDF文件进行调整。

```
sudo apt-get install pdftk
```

你还需要安装pdf2djvu这个软件，当你手上有了高质量的PDF文档，就可以通过这个软件将它们转换成分辨率为400dpi的DjVu格式，从而在尽可能保留文档细节的同时节省下可观的存储空间。同样的，输入以下的命令进行安装：

```
sudo apt-get install pdf2djvu
```

现在我们准备了所有需要的工具，让我们开始扫描吧！

运行gscan2pdf并单击“Scan”按钮。如果一切顺利，你的USB扫描仪应该能够被自动识别，你将会

将文档扫描成PDF/DJVU文件

使扫描仪具备像传真机一样的自动进纸功能）。你还可以选择扫描的速度，通常我都选择最快的速度。然后要选择分辨率，我通常使用300 DPI。接下来要在四种扫描模式中选择一种：

单色模式 (line-art)
半色调模式 (half-tone)
灰度模式 (grey-scale)
全彩色模式 (colour)



看到若干设置项目。我使用的是型号为HP scan-jet6300的扫描仪，带有一个25页的自动进纸器（它能够

单色模式：即按黑白两色图像进行扫描，在原图中黑色和灰色的差别将很小。这种方式非常适用于普通黑白文字稿。如果页面上有照片请勿使用这种模式，其效果简直惨不忍睹。这种模式生成的文件体积会非常小。

半色调模式：是在原始页面中选取一块深黑色区域，将其转换成一种暗灰色的图像。（译者注：半色调模式是指基于黑、白两色，经过一种抖动调整算法实现视觉上的灰度过渡效果）。我从来没有使用过这种模式。



将文档扫描成PDF/DJVU文件

灰度模式：适用于扫描黑白杂志或是带有照片的报纸，这种模式能够生成优秀的黑白图像。在这种模式下生成的文件体积稍大，但是与全彩色模式相比仍然要小得多。

全彩色模式：顾名思义，即生成原样的全彩色图像。



为了复制整本杂志，可以每次扫描10到20页，并分别以PDF格式保存。在保存时还可以设置若干选项。例如，你可以把各个页面单独保存，也可以把所有页面集中保存成一个文件。还可以选择是否使用

JPEG等其它几种格式。

经过多次试验，我已经掌握了在保存PDF文件时使用JPEG压缩的窍门。JPEG是一种“有损压缩”格式，为防止过度影响质量，我在保存文件时设定图像精度为84%。如果换用85%的精度，则文件体积将大的出奇。对整本书重复这个扫描过程，则可以在指定目录下生成一个系列的文件名，就像下面的例子一样：

my.magazine.part1.pdf
my.magazine.part2.pdf
my.magazine.part3.pdf
my.magazine.part4.pdf
my.magazine.part5.pdf

假设上述的5个文件中每个文件各包含20页，体积分别为20MB。那么，在合并所有文件后，将得到一个体积为100MB并且各页面连续编号的单一PDF文件。

对文件进行合并的方法：再次进入shell，切换到文件所在目录，运行pdftk命令。这个工具可以用来对PDF文件做各种出色的处理。在这里我们使用它轻而易举的将各个独立的文件合并成一本完整的书。

它还提供了众多优秀功能，这里就不再一一介绍了。输入的命令行如下：

pdftk my.ma

这时按一下Tab键，刚才输入的命令如同魔术一般变成了下面的样子：

pdftk my.magazine.part

我曾经在其他的文章中向大家展示过shell的强大。它会检查当前目录，并且在命令行上自动的将输入内容补足为“magazine.part”。现在你可以输入“1”：

pdftk my.magazine.part1

再次按Tab键，输入的命令变为：

pdftk my.magazine.part1.pdf

很智能，是不是？重复用Tab键，并分别输入2~5，你就可以快速输入下面这条命令：

**pdftk my.magazine.part1.pdf
my.magazine.part2.pdf
my.magazine.part3.pdf**

**my.magazine.part4.pdf
my.magazine.part5.pdf**

接下来，你需要告诉pdftk将所有文件合并成为一个大文件。将下面的内容追加到刚才输入的命令后面：

**cat output my.magazine.pdf
verbose**

于是我们得到了下面这个完整的命令：

**pdftk my.magazine.part1.pdf
my.magazine.part2.pdf
my.magazine.part3.pdf
my.magazine.part4.pdf
my.magazine.part5.pdf cat
output my.magazine.pdf
verbose**

“verbose”这个参数可以使程序在执行时输出相关的信息，这有助于你了解程序的工作状态。如果不加这个参数，则程序不会输出任何提示信息。现在按下回车键，可以看到各页面在迅速的闪过。大约几秒钟之后，命令行提示符再次出现。

现在在目录中你可以在看到最终生成的“my.magazine.pdf”。使



将文档扫描成PDF/DJVU文件

用任意一种PDF查看器打开这个文件，就可以看到100页已经被正确合并的文档。现在你可以检查一下最终文件的大小，我估计应该会达到110MB以上。

下面我们要把它转换成DjVu格式，这样做既可以保持高精度的页面，又可以使文件变小。在命令行上输入：

```
pdf2djvu -o my.magazine.djvu  
-d400 -v my.magazine.pdf
```

简单的解释一下这个命令：指定输出文件名为my.magazine.djvu；"-d400": 指定压缩精度为400DPI；"-v": 在屏幕上输出程序执行时的相关信息；原始输入文件为my.magazine.pdf。按下回车键后可以看到如下的输出信息：

```
my.magazine.pdf:  
- page #1 -> #1:  
- image size: 3199x4332  
- 353010 bytes out  
- page #2 -> #2:  
- image size: 3199x4332  
(AUTHORS NOTE: I have deleted  
many pages out of this bit)  
- 341857 bytes out  
- page #76 -> #76:  
- image size: 3167x4332  
- 450144 bytes out  
0.210 bits/pixel; 3.858:1,
```

74.08% saved, 105702515 bytes in, 27394816 bytes out

你可以直观的了解到发生了什么。

现在目录中不但有djvu文件，还有最早生成的分段存放的各PDF文件，以及经过合并的PDF文件。

可以删除所有的 .part?.pdf 文件，只保留合并之后的PDF和DjVu文件。方法很简单，你可以进入文件所在目录，选择这些文件并按下Delete键。

PDF文件虽然体积较大，但是最好还是保留它。因为PDF文件比DjVu文件更易于处理，所以如果要进行编辑，应该先在PDF文件上修改，然后重新生成DjVu文件。

如果被扫描的文件有多页，请务必在gscan2pdf中调整对比度和亮度。例如，在扫描全彩色页面时，你可以将对比度和亮度调整为30~40，这可以减少背面的页面对当前被扫描页面的干扰（译者注：其实就是防止将背面透过来的文字也扫描出来），从而得到一个更清晰锐利

的背景。另外我发现，在line-art模式下也同样需要做这种调整。这个方法还能够减少旧杂志的发黄感，并且有助于减小文件体积。你可能需要亲自动手试验这些设置。如果某天你心血来潮，打算扫描上百本大部头的书籍，最好还是先花些时间来琢磨琢磨这个软件。



getdeb
software you want

 Audio Tools 11 Entries	 Development 4 Entries
 Games 22 Entries	 Graphics & Design 8 Entries
 Home & Education 1 Entries	 Info Management 5 Entries
 Internet & Network 13 Entries	 Productivity 4 Entries
 System Tools 5 Entries	 Utilities 12 Entries
 Video Tools 11 Entries	

GetDeb extends the existing software options for Ubuntu Linux (and derivatives) by providing major updates and software not yet available on the official Ubuntu repositories.

<http://www.getdeb.net>



参阅 :

N/A

适用于 :

类别 :

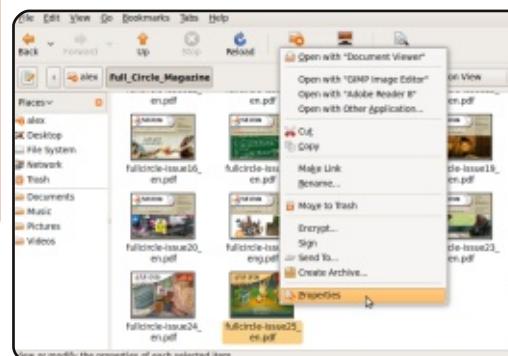


设备 :



当你双击打开一个文件时，你或许会觉得它一下子就能被正确的应用程序打开真是一件不错的事情。几乎所有的操作系统都在不同的文件类型和特定应用程序之间设置了关联。举个例子，Ubuntu默认将PDF文件关联到了Evince这个应用程序。但是，你可能想改变这些默认设置。当我使用各种开源的PDF文档查看器浏览某些PDF文件时，可能会出现这样那样的问题，所以我就安装了Linux版

的Adobe Reader。但每次当我双击PDF文件的时候，它们还是会在Evince中被打开。如果我想要使用Adobe Reader，就必须右单击PDF文件来进行选择。如果我想让我的PDF文件在双击时默认用Adobe Reader打开，就需要更改默认的应用程序关联了：



右单击任意一个属于你想要修改的文件类型的文件，这时你可以在右键菜单中看到：当前关联的应用程序列在最上面，后面列着其他可以用于打开这种类型文件的应用程序，然后单击“属性”。

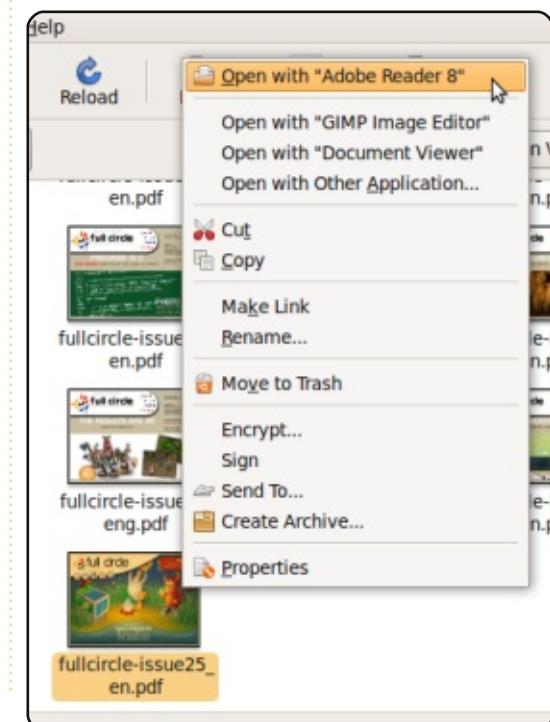
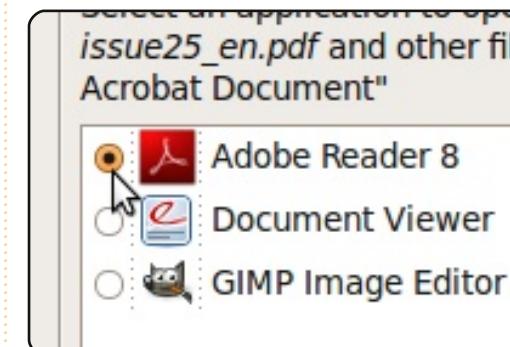
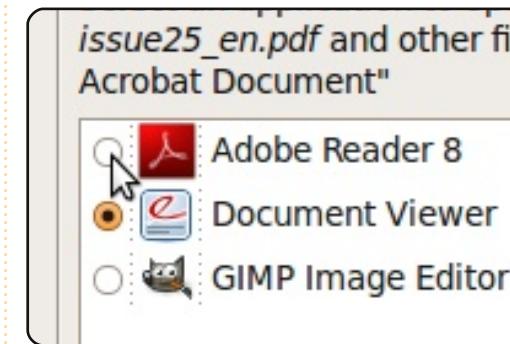
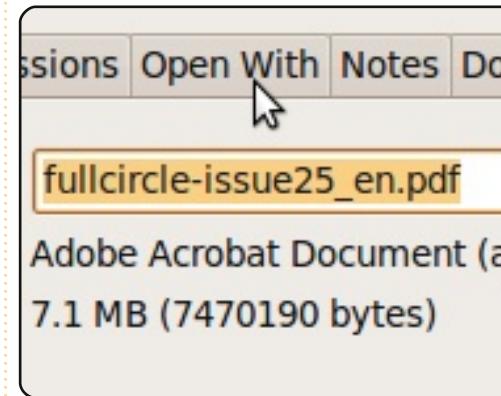
单击“打开方式”选项卡。

让应用程序与文件类型关联

双击你所希望的应用程序前的小圆圈。（译者注：我在Ubuntu 9.04中尝试了一下，单击就可以了）

然后单击左下角的“关闭”按钮。（译者注：我的关闭按钮就在右下角，暂时不要在意左还是右的问题吧）

现在，当你双击文件时，新设定的关联应用程序将会被启动。





我的故事 *MY STORY*

作者 : Daniele Del Priore



主板 – 技嘉 GA-M61PME-S2 L / SATA II / R 430 – GeForce 6100 / mATX / AM2接口 (集成图形卡、网卡和声卡)

处理器 – AMD Athlon 64 X2 4450e 2x2.30 GHz

被动式处理器散热系统 – Thermaltake SonicTower Rev. 2

电源 – PicoPSU 120w内置电源加80w外置电源

硬盘 – 西数 160 Gb / 2.5"

内存 – 金士顿 1Gb DDR2 800 MHz

我

早在1999年就开始使用Linux系统：一开始我试了红帽，然后是SUSE，之后是Mandrake。我用老电脑安装它们但没有真的去使用。只是怀着“试玩”游戏的态度。

后来我发现了Ubuntu (Dapper Drake 6.06)，它是我安装的第一个“真正”每天使用的Linux(双系统安装，因为我的工作上仍然离不开Windows)。而现在，我已经能顺利地搭建了属于我自己的Ubuntu家庭服务器了。

搭建这个服务器的动机是因为我需要一个文件和打印共享服务器（我在家里有3台电脑，希望能读取统一的数据，方便打印文档）。之后我也希望在它上面运行torrent、amule客户端。这意味着我需要一台24小时运行的电脑。所以我决定搭建一套低功耗、低噪音的家庭服务器。我实现了这台电脑完全不需要散热风扇，而且总功耗仅有25瓦。尽管如此，我依然可以访问所有数

我的Ubuntu家用服务器

据，从房间里的任何电脑上可以实现打印功能。

之后的事情就一步步展开了……我移除了这台电脑的显示器，键盘和鼠标。但我实现了对这台电脑通过SSH的命令行和基于VNC的图形界面进行远程管理。我可以使用房子里任何一台电脑对这台家庭服务器进行管理。

接着，我希望我可以在世界任何地方都可以访问我的服务器，我申请了免费的动态域名服务，这样我就可以管理它。之后，我在上面开启了sFTP服务，安装了torrentflux、amuleweb来安排torrent和aMule的下载。现在，只要有互联网，我就可以在任何地方管理我的服务器。我还安装了一个Web服务器，这样我也有了运行在自己的服务器上的

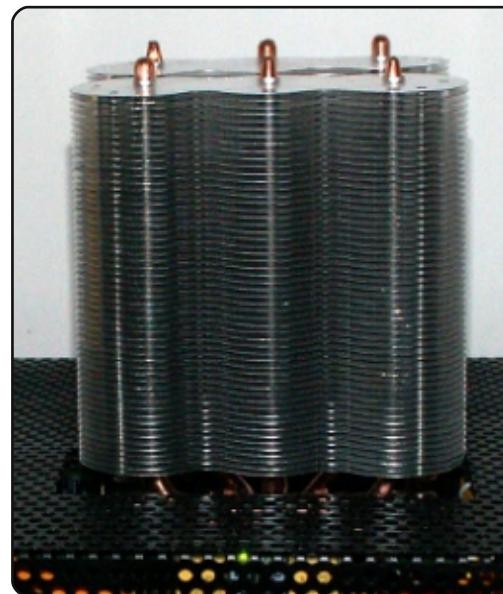


属于自己的网站（我使用Joomla内容管理系统）。总共的功耗只有30瓦特（运行的服务越多，功耗就越大）。

现在，我很自豪有这一台这台小巧的、安静的、经济的、强大的家庭服务器。



你若要问我下一步的打算？我将要把这台服务器改装成为一台低功耗、低噪音的家庭影院服务器，来连接我的电视，高保真音响，并把它作为电视录像机和DVD播放器（很可能使用Mythbuntu）。



测评短平快：emesene

<http://www.emesene.org>

在测试Ubuntu9.04 alpha时，我在使用Pidgin登录到MSN的过程中撞见了一个Bug，它导致了Pidgin的崩溃。这让我不得不另外去寻找一个客户端程序来替代它，而在这当中我最喜欢的应该属emesene。



emesene(和M-S-N的发音相同)的作者是Luis Mariano Guerra，他致力于提供一个和官方的MSN具有相近功能，界面简练干净并且易用的客户端程序。emesene支持相当多种官方版本客户端所包含的功能，其中包括离线信息、个人信息、“正在游戏”信息、提醒和文件传输等等。对网络摄像头支持现在也已经在开发的过程当中。除此以外，emesene还额外增加了很多功能，例如自动回复、拼写检查、以及Gmail邮件检查功能等。

安装emesene是通过软件仓库完成的。作为一个使用了多年MSN的老用户，它的界面让我找到了回家般的感觉。它的响应速度感觉上比其他的客户端程序要来得更加快捷。不过某些时候在打开一个新的聊天窗口的过程中也偶尔会出现轻微的延时。

我使用emesene的经历也不是完全没有碰到些磕磕绊绊。我碰到的第一个问题出现在我尝试使用拼写检查插件的过程当中。当我启用它的时候，我得到了一个“启用输入拼写检查插件错误（语言识别错误）插件被禁用”的错误信息。不过我用Google搜索了5分钟后就很快找到了解决方案。我根据要求安装了python-gnome2-extras，在那之后拼写检查便可以完美地工作了。



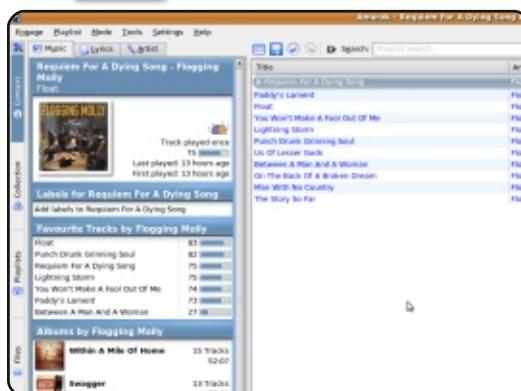
Pidgin的Bug已经被解决了有挺长一段时间了，但我还是继续使用着emesene。我很想看到能够有OTR（非正式）插件被开发出来，并且也期待着后续带有网络摄像头支持的稳定版本的发布。

D'Angelo Reid



软件评测 REVIEW

作者：Damien McGuigan



虽然Amarok 2.1目前已经发布，但我现在将评测1.4.10版。至于为什么，我晚会在晚些时候解释。

Amarok拥有许多的特性，本篇评测不可能面面俱到地将它讲完。所以我只是讲讲大多数用户可能需要用到的主要功能。

设置

如果你收藏了海量的音乐，我还是建议你将MySQL作为音乐收藏库，因为它比SQLite更为快速。起初，我认为这可能是一个相对来说比较难以处理的方案，但其实非常简单，5分钟之内就可以搞定它——

主要依赖互联网连接速度。我们首先要完成安装，在终端中输入以下命令：

```
sudo apt-get install mysql-server mysql-client
```

输入一个你自己使用的密码，记住它我们下面还要用到它。

```
mysql -p -u root
```

```
CREATE DATABASE amarok;
```

```
USE mysql;
```

```
GRANT ALL ON amarok.* TO amarok@localhost IDENTIFIED BY 'PASSWORD';
```

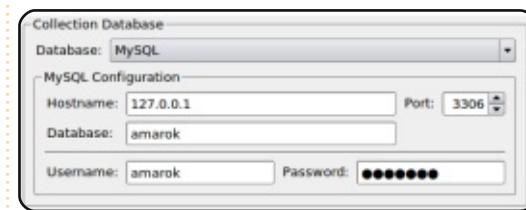
记得将上面命令中PASSWORD部分替换为你刚才设置的密码，注意要把它们放入单引号(')之间。

```
FLUSH PRIVILEGES;
```

```
quit
```

当你第一次运行Amraok时，它会向你询问音乐收藏所在的目录。接着，你可以设置其使用MySQL作为音乐收藏库（或者在选项(Settings)>设置Amarok(Configure Amarok)

>收藏(Collection)中设定）。



选择MySQL数据库，并填写下列信息：

Hostname: 127.0.0.1

Database: amarok

Port: 3306

Username: amarok

Password: Your Password

我并不喜欢华而不实的界面，而要考虑的是如何在最快的速度找到你所需的音乐文件。这便是我喜欢Amarok的主要原因。

一般操作

按照艺术家列出的歌曲-唱片，你可以有一个音乐的列表在过去一天，一周，一个月等，假如你希望找到一个特殊的歌曲那么搜索这个功能是非常不错的，并且歌曲的列表你都可以打出来，你可以在一个播放列表中搜索一个特殊的歌，并且

这个功能运行的相当精确

关于内容标签，当播放一首歌曲，这有三块内容，音乐，歌词和艺术家。艺术家标签展示了从维基百科中获取的信息。歌词标签显示了正在播放歌曲的歌词——这里我用了LyricWiki脚本。音乐标签显示了关于艺术家的各种信息，包括艺术家的所有专辑以及最受欢迎的歌曲。



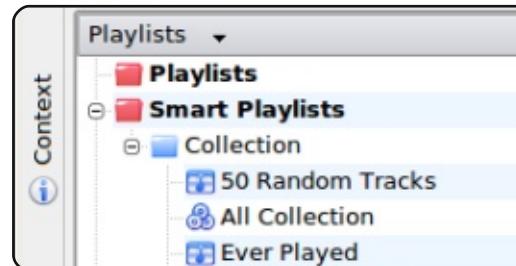
唱片封面艺术也包括在内，它可以从amazon.com网站下载，也可以使用唱片文件夹中的jpeg图片。您还可以根据您的需要编辑播放列表中曲目的标签。我发现这个很好



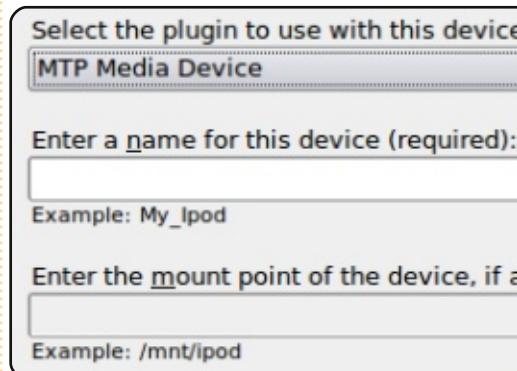
用，因为，经常，我用它时能发现一些标签被错误地标记了，而如果用别的软件比如Kid3可能几天也察觉不了。



播放列表的设置很棒，对大多数用户来说应该是足够的。您可以选择比如随机50首歌曲，某一艺术家名下最常播放的歌曲，最近加入的歌曲，或是从未播放过的歌曲等等。您还可以在播放列表中选择播放广播。这有许多电台可供选择，而其中肯定有合您口味的。



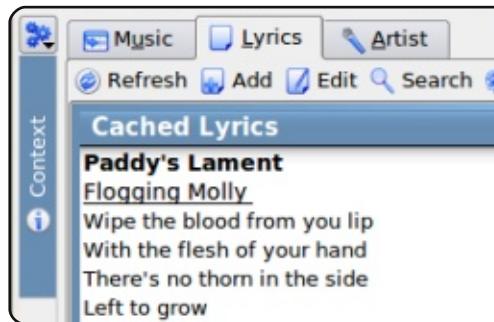
您也可以很顺利地将MP3播放器的音乐同步到Amarok里，Amarok支持基于闪存芯片的iPod和MTP设备。为了实现这一功能，您所做的只是连接好设备并选择这一设备所使用的插件即可。



有许多现成的脚本可以用来扩展Amarok的功能。比如我之前提到过的LyricWiki可以用来查找歌词。想要的功能？说不定就有一个脚本能够帮你实现。

好不好？

要我看，Amarok不仅是Ubuntu系统中最好的音频播放器，它甚至是在任一操作平台下最棒的一款音频播放器呢！在使用了一周后，我就再也没用其他软件了。您说它好不好呢？



Amarok1.4版中有什么是让我不喜欢的呢？我可以老实地说，没有。它做了所有我希望它做的，而且使用很方便。然而对于Amarok 2.0的使用我确实还是有些抱怨的。好多在1.4版中的功能都不见了。虽然2.1版修改了不少，但还不是很完美。不过我相信，假以时日，它应该可以做得很好，至少不会比1.4版差。

一些人可能要抱怨得使用老版本而且不支持新版本，不过普通用户只是希望有一个能一直顺利运行的软件。不幸的是，2.0版并没有能很好地做到，不过我相信，在下一个或再下一个版本里，它就会做得很好。

在软件库中的Amarok是1.4版的还是2.0版的，要取决于你用什么版本的Ubuntu。Hardy中是1.4版，

Jaunty中则是2.0版，而Intrepid中是那个版本我就不太确定了。我通过<https://edge.launchpad.net/~bogdanb/+archive/ppa>在Jaunty中安装了1.4版。

要使用这个PPA源，你需要在sources.list中添加两个条目，还要加入一个软件仓库的密匙。详细情况可以通过上面给出的链接查找。然后在新立得中查找Amarok14或者在终端里输入

```
sudo apt-get install amarok14
```

就可以安装1.4版的Amarok啦。





MOTU访谈 *MOTU INTERVIEW*

节选自：behindmotu.wordpress.com

Behind MOTU 是一个以采访那些“Universe软件源管理者”(MOTU是Masters of the Universe的缩写)为特点的网站。MOTU们是维护Universe和Multiverse软件源的志愿军。

年龄：16岁

地址：美国，伊利诺伊州，芝加哥市

IRC 昵称：nhandler

**你用Linux多久了？你使用的第一
个Linux发行版是什么？**

我用的第一个发行版是Slax。那是在2005年，我用了Live CD很多次，但是实际上从来没有安装过。在2006年的夏季，我决定安装Linux系统，并把它作为我的主操作系统。在使用Ubuntu之前，我尝试过Suse和Fedora。Ubuntu对我的硬件支持最完美，而且有一个强大的在线社区提供支持。

你用Ubuntu多久了？

两年多一点。我用的第一个版本是

Dapper Drake，但是马上就升级到了Edgy Eft。

你何时又如何加入MOTU团队的？

我开始涉足MOTU是在Gutsy Gibbon的开发周期。我开始向Launchpad提交一些小问题的补丁。在Hardy Heron的开发周期里我没有做过任何和MOTU相关的事情。然而，在Intrepid Ibex的开发周期，我开始认真了，我想要加入MOTU。我做了很多合并和同步的工作，并且继续向Launchpad提交补丁。

**是什么帮助你学习打包的？Ubuntu
团队是怎么工作的？**

最开始时是Emmet Hikory(persia)帮助了我。他教了我制作补丁的基础知识和一些关于开发进程的知识。Wiki页面上的许多指南和IRC聊天记录也给了我很多帮助。在wiki上，几乎所有的MOTU任务都有相关文档。还有那些IRC频道。那里有很多MOTU和Ubuntu用户，他们解答了我的很多疑问。

**在MOTU中，你最喜欢的是哪一点
呢？**

我最喜欢的部分，是这里总是有很多新的东西值得去学习。当你精通了一方面的事情之后（如果那是可能的话），这里总是还有其他事情等待你去学习。

**对想加入MOTU的朋友有什么建议
吗？**

花一点时间在IRC上。IRC是最有用的资源之一。不仅仅因为这里有成千上万的愿意帮助你的人，也因为这里可以交到很多很好的朋友。

**你有没有参与当地的Linux/Ubuntu
组织？**

我还没有参与芝加哥的LoCo。但是我已经和很多LoCo的成员在IRC上共事了。

你准备在Jaunty上做些什么呢？

现在，我是一个MOTU了，我将要

Nathan Handler

花很多时间，去协助检查、提交那些其他的Ubuntu贡献者的补丁。我还将会在REVU上检查更多的软件包。我还想涉足Kubuntu的工作。

你怎样安排你的空闲时间呢？

当我没上学或者没有做和MOTU的工作时，我经常会去研究我编写的Perl脚本。对我来说，编程让我的思维更有逻辑性，同时也是一种放松。





中文访谈

FC中文团队: www.freeearth.org.cn



XiongQin ——
Talkmm(原XXPalk)
开发者之一，现在
法国留学。学生，
主修信息安全，以
及虚拟现实和人工
智能。

Wyapples：你是什么时候开始使用Linux的呢？

XiongQin：大概是05年吧，或者是06年……记得不是很清楚了。以前在国内根本没有接触过，到了法国以后发现这里的学校用的都是Linux/Unix，没有Windows的。法国这里版权问题管得很严，所以Windows在这里反而不是很普及，好多老师都还不会用……

WY：怎么想起要做Talkmm呢？毕竟现在已经有很多支持Gtalk的客户端了。

XQ：因为以前Windows下的那个客

户端已经用习惯了，觉得Liunx下的客户端都不是很好用，主要就是想要一个能进行语音通话的`gtalk`客户端。感觉Linux下的软件的替代品很多，但用着总感觉不是很顺手。不过Linux适合喜欢技术、喜欢折腾的人。

WY：恩，Linux对开发人员是友好的。你觉得Linux的开发环境怎么样？

XQ：老实说，我觉得并不是很得心应手，IDE的集成度都不太高，调试程序很麻烦……不过免费的库很多，这点很不错，当然，选择多了，有时候也头大，而且很多库的文档都不全。而在Windows下面，优点是，只有WinAPI给你用，没别的选择，缺点也在这里。

WY：你觉得现在的Ubuntu社区处于什么状态？

XQ：就是很基础，很大众，适合广大基本用户的社区，非常有利于推广这个系统，而且风气很好，里面的人也

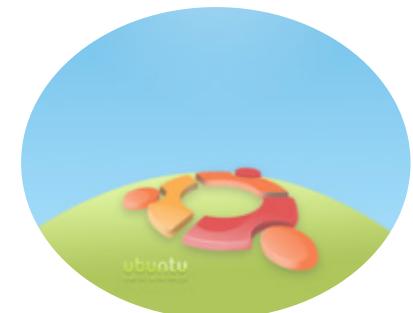
都很热心。当然也有不好的一面，就是层次有些低，如果说几年前的ubuntu社区是这个样子，那是刚起步，可是这都好多年了，该有些深度了。说的不好听一点，里面翻来覆去都是那些月经贴，同样的问题能问几百遍……这样就损失了很多以前的Ubuntu社区的老用户，逛得多了，老是这些东西，也就没什么意思了。然后，在开发类别的板块要多投入些精力了。上面的人气太低了，一个帖子发了一年，都不到20个人看。那些板块感觉平时就没有人去，但是这种板块才是linux真正有活力的地方啊！

WY：给我们的读者说点什么吧！

XQ：我觉得，用Ubuntu的人，都是热爱linux的，否则也不会用它，至少到目前为止单纯从用户的角度来说，我觉得Windows比他做的要好。如果只是普通用户，我没什么好说的，希望大家能够继续坚持下去使用。对于开发的人，希望能多交流，多联合。如果可能的话，开发版块可以置顶一个帖子，或者单独开个子版块，让大家说说Ubuntu下最缺的软件，或者有，但是不满意的软件，而且这样的帖子要在平

XiongQin

时论坛最多的几个板块制定，让不去开发版块的人也能看见。这样搜集用户的想法，才能有好的点子。然后对某个或者几个点子感兴趣的人，可以自己开个帖子，召唤有兴趣的人加入，一起来做，而不是大家再单打独斗了。这样论坛才能更活跃一点，用户和开发人员，还有设计人员都参与进来。而且能形成中国人自己的Ubuntu开发社区。比如，这个`gtalk`，如果不是后来做飞信的邓东东和做`gmlive`的Iero加进来一起弄，我想，我一个人也就懒得再弄了。现在Ubuntu里这样的半吊子的软件太多了，特别是没有像样的UI设计支持，几乎都是这个原因。要说大家日常需要使用的软件有没有？有。好不好用？不好用。这个就是Linux尴尬的地方。





读者来信 LETTERS

工作中使用VPN？

我想知道如何通过VPN设备连接到工作场所的服务器上。我也很希望有人能写一些关于如何使用Ubuntu查看家庭网络或者相关问题处理的文章。在我升级至Jaunty之前，我都可以看到家庭网络中的其他人。而今虽然我还可以摆弄我的家庭SME服务器，但是却看不到其它的计算机了。

Ken

机器人突袭 (Droid Assault)

感谢您向大家介绍弹弓(Slingshot)游戏。这款游戏棒极了。去看看吧(右上角)：
<http://www.puppygames.net/droid-assault/>



Anthony Parr

从Outlook到雷鸟Thunderbird

对于在Linux上阅读Outlook电子邮件的问题(由Kris Giellis所提), Wombalton的回答并非完美。不幸的是，在Linux系统中Thunderbird并不能直接读取Outlook的.pst格式文件。你需要在的Windows系统上安装Thunderbird，然后再在那使用Thunderbird的导入功能。然后你就可以使用通用的.mbox格式将电子邮件转移到另一个系统了。作为一个Mac或者Linux用户，在过去这一直是为我所喜欢的办法。

Adam Barbary

每个月我们都要发布一些我们收到的读者来信。如果你也想提交关于本杂志出版、感谢抑或是抱怨的信件，请把它电邮到：letters@fullcirclemagazine.org
特请注意：由于排版空间的限制，你的信件可能被裁剪编排。

每月一信

获选《每月一信》的作者将赢得两枚Ubuntu金属机箱标牌



GNUMed配合富士通扫描仪，用于归档医疗记录。这使我们得以销毁旧的记录文件并节省很大一部分的存储空间。电子版的医疗记录更方便索引，而且几乎不占什么空间。我们使用Untangle作为安全网关，用于网页过滤、邮件病毒扫描、反钓鱼网站以及更多的用处。我们使用开源版本的OpenVPN，安装启用这个程序简直就是小菜一碟的事情。除此之外，我们在终端用户平台中使用Firefox和OpenOffice.org等开源产品。同时我们也在使用Gimp、Scribus以及Inkscape等开源软件。

前面提到的软件已经在我们医院中得以使用。接下来将会在另一台Ubuntu服务器上部署Bacula，用于分布式数据备份。

感谢所有为这些软件项目付出辛劳的朋友们。感谢那些创造软件平台的朋友们，他们让我有了一个既简单又稳定的Live环境。

Joe Hildreth

在Ubuntu 8.04桌面版上运行



为什么没有硬件方面的评测？

Full Circle杂志有软件评测的部分，可为什么没有硬件方面的呢？这可以帮助读者们了解哪些硬件可以和Ubuntu兼容。就我个人的经验所言，在购买一些附件的时候还是会碰到一些问题的。很多硬件要么不受支持，要么就是需要自己编译驱动程序。编译驱动程序对我这样的一般用户来说还是相当困难的一件事情。

Danish Lala

编辑：我非常赞同你的意见。我们确实可以通过一些硬件的测评文章来增加一点特色。可以鼓励一些公司为我们提供一些硬件用以评论。你也可以评论你已经够买的一些硬件，它是否能在Ubuntu下面正常地工作？它是否需要驱动以及／或者补丁等等。请告诉我们！

创新Zen带来的快乐

想

象一下当Ubuntu 9.04 Jaunty检测到我的创新Zen V Plus时我该有多么惊喜！设备出现在我的桌面以及Nautilus中。我可以浏览设备里面的内容，还可以在Nautilus里面删除音乐，甚至还可以把它连接到Rhythmbox并且向里面复制音乐。它真的是太强大、太不可思议了。

非常感谢Ubuntu的开发者们！

Dadan Ramdhan



编辑：看来你不是唯一幸运的人。我们已经有收到一些现在已经很顺利地在Jaunty下使Zen的用户发来的信件，都是表达他们的喜悦之情的。

更多的VirtualBox

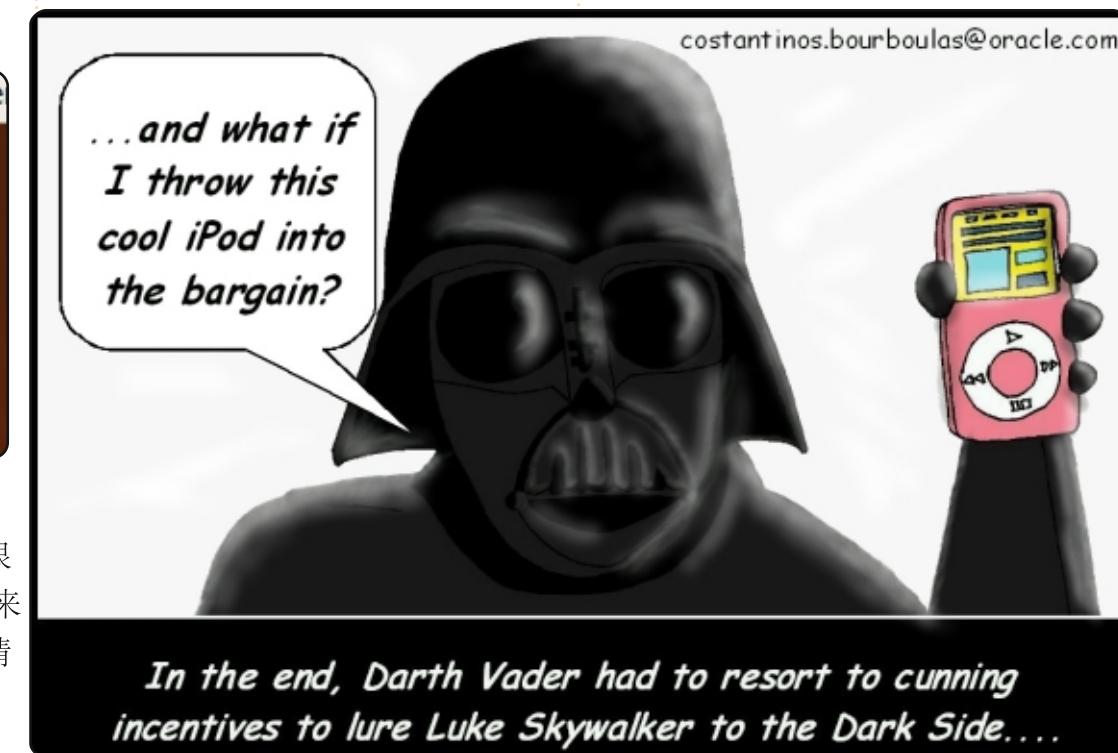
如

果你对于在VirtualBox下运行一些具有重要功能的东西感兴趣的话，最好的行动就是到Sun的网站上去下载免费的个人用户版。我用它来运行两个无法用开源软件替换的windows程序。Win XP运行得相当流畅。而我也不再需要重新启动机器，或者让NTFS分区来弄乱我的硬盘。

VirtualBox非开源版主要是增加了“客户机增强”扩展模块，它可以启用像声音和USB支持之类的东西。唯一痛苦的事情就是每当内核有更新版本的时候都必须对内核模块进行一次重建。VBox的说明文档内容非常丰富，而且很完整。不过我有点担心Oracle很有可能会搅乱我的快乐体验，而我也对我无法控制的事情无能为力。

CW Moser

costantinos.bourboulas@oracle.com





UBUNTU女士 *UBUNTU WOMAN*

作者 : Amber Graner



Amber Graner : Mackenzie, 首先非常欢迎并由衷感谢你接受本期“Ubuntu女士”专访，请介绍一下你是如何与Ubuntu结缘的。

Mackenzie Morgan: 为了打发无聊假期，我作为您计算机系的学生参与了开源软件项目。还有一个原因，我的系统经常作一些傻事，让我很恼火，需要修理一下。

AG : 那是什么使你参与F/OSS和Ubuntu呢？

MM: 那是我刚刚高中毕业时，快

要有一台自己的电脑了。所以我准备抛弃Windows而另寻新欢。在我得知Linux也有图形界面后，一个Facebook上的FreeBSD用户向我推荐了Ubuntu。开始并不顺利，但是Xorg和ALGLX让我在Edgy上尝试Beryl。我就这样爱上了它们，并且测试了Feisty的alpha版。至于FOSS，我很快意识到，如果某个软件不够好，我可以通过它去修改。

AG : 你觉得Ubuntu的什么最吸引人？

MM: 我看着它从不稳定版逐渐被完善，直到我的弟弟和妈妈也可以轻松使用。

AG : 你现在正在使用哪个版本的Ubuntu系统？

MM: 我正在尝试Kubuntu的Karmic。

AG : 很高兴你正在争取成为一名MOTU，你能介绍一下这个过程好吗？成为一名MOTU或者核心开发

人员有什么好处吗？需要首先成为Ubuntu成员吗？

MM: 唯一的好处就是可以上传软件包和补丁。不管什么身份你都可以提交补丁，但是你需要等待有人来帮你上传它们。还有就是每次我都要尝试多次才可以上传成功，那个工具很难用。另外，Ubuntu成员身份不是成为MOTU的前提。

AG : 你现在主要负责什么？

MM: 最近我在维护一个“paperkut”软件包，它会影响许多KDE应用。通常，我主要负责检查Launchpad上的旧补丁，测试它们，做一些比较分析，然后找其他人上传它们。UDS上可以找到负责这类工作的一个团队。

AG : 你参与了LinuxChix以及Ubuntu Women, 是吗？你还参加其他的鼓励人们参与到F/LOSS的组织没，特别是女性朋友？

MM: 除了那些，我还参加了not-

F/LOSS-centric DevChix社区。它是一个请教编程问题的好地方，通过它人们还可以在闲暇为F/LOSS的库做贡献。

AG : Karmic Koala, Ubuntu 9.10将在十月底前完成，它有什么让你兴奋的没？

MM: 从一个QA的角度，基于症状的bug提交很可能使用户的bug提交更简单。对于同一个软件包的所有bug，只需要更少的信息采集和调试步骤。从一个用户的角度，内核的改进非常棒！X界面启动迅速，挂起恢复几乎可以瞬间完成。我还高兴地在Kubuntu中看到一个更好的Notify-OSD（桌面通知系统），很好的搭配了Plasma主题，并添加了一个信息指示applet。

AG : 你参与策划Ohio Linux Fest项目了吗，你能透露一点相关信息吗？

MM: 去年我第一次参加了这个活动。有大约1200个人（七年前只有



100人）。今年，新的主题是"Open Source Day的多样性"。起初考虑是"Open Source Day的女性朋友"，后来Moose与Elizabeth Garbee讨论过后，扩展了主题的含义。主办地在俄亥俄的Columbus，时间是从9月25到9月27，你还可以去<http://ohiolinux.org>查询信息。

AG：我确信还有很多与GNU/Linux和Ubuntu有关的事情，你会很乐于与我们分享。你想告诉我们点什么呢？

MM：我只想重申，开始做贡献的门槛并非像人们想象的那样高。修改文档或测试补丁的工作很容易做的。

AG：Mackenzie。非常感谢你，告诉了我们许多与F/OSS和Ubuntu有关的信息。

MM：也谢谢你的采访！

Ubuntu软件中心 ——取代Add/Remove, Synaptic, Gdebi, Update Manager

Ubuntu开发者们正在积极开发一个集中化管理的“软件商店”，以简化在Ubuntu添加、移除、升级更新、配置软件等操作。这个应用程序将称为“Ubuntu软件中心”。

Ubuntu软件商店将只会有一个用于包管理的单一的图形用户界面。在第一个版本中，它将会实现基本的添加/删除程序原理，并让它变得更加简单易用。在后续版本中，它将继续扩充并最终替代现有的Synaptic、gdebi、Computer Janitor里的一些组件以及Update Manager。单一用户界面将让软件的操控变得更加简单，安全性将得到普遍增强，还有望释放出更多的CD空间，并为Ubuntu及其软件合作伙伴提供一个卓越的陈列展示平台。其实施策略是基于现有的添加/删除应用程序包(gnome-app-install)，但是有一些组件可能会使用到PackageKit包。

其开发团队已经制定好了一套初步的Ubuntu“软件中心”开发路线图，将跨越未来的4个发行版(9.10至11.04)。按照此路线图，从10.04版本开始将完全采用“软件中心”来替代当前的包管理工具，并在那之后进一步进行精炼和添加新功能。

Ubuntu9.10中的“软件中心”目标

1. 在Ubuntu 9.10中包含一个简单有趣的用来查找、安装、删除软件的用户界面。这可能包括：
 - 一个新的名字。
 - 一个高度图形化的“主入口”或“主页”用来以类别及子类浏览软件，也许会包含特色类和/或流行类应用程序。
 - 快速且具容错性的搜索工具。
 - 引人注目、信息丰富并且易于理解的单一软件包展示界面(apt也同样使用这个展示：通过URL链接到图形化的应

用程序)。

- 通过交互方式示范如何启动你刚刚安装的软件。
- 在完成其它变更的同时，能够继续浏览可用的软件，并且将安装/删除请求加入到队列中。
- 具有比当前的安装机制更高的安全性(如使用PolicyKit替换gksudo)。

2. 通过浏览器apt:协议增加使用由Ubuntu爱好者、软件项目和ISV提供的apt:软件链接机会，以替换终端命令或者单独的下载安装方式。这方面将很有可能包含下面这些功能：

- 一个重定向Web服务(例如：重定向<http://apt.ubuntu.com/package-name>到apt:package-name)，该服务带有非常有帮助的错误处理机制，以顾及当出现非Ubuntu用户试图打开这些链接时的情况以及更恰当的处理某些在线论坛或内容管理站点不容许直接的apt:链接的情况。

- 在ubuntu.com上提供显著且非常易懂的关于如何获得你的Ubuntu软件包(无论免费软件或是付费软件)的信息。
- 为已经在Ubuntu软件源中的软件包发起一场apt:链接“福音”传播运动。

3. 当有软件更新发布的时候对展示界面进行润色调整。这可能包含：

- 当更新自动出现的时候，默认将升级列表收缩，将注意力集中到软件更新的存在上，并给出立即安装他们还是以后安装的选择。
- 展示更新更好的安全更新说明。

4. 在Launchpad中为注册用户创建一个系统用以推荐更好的软件包说明、分类、关键字及屏幕截图信息，并且让软件包的管理者将这些信息改变合并纳入新版本的包中。这样最终用户得以更加容易地对软件进行查找。

你可以在[Ubuntu Wiki页面](#)上察看这个应用程序项目的进度。

资料来源：www.ubuntugeek.com



作者 : Edward Hewitt

游戏新闻

- 《在线竞技场》(Arena Live) —— 正在开发中的基于浏览器的开源FPS (第一人称射击) 游戏将要登陆Linux。



- VirtualBox 3.0 —— 支持 DirectX 8/9的重要VirtualBox 版本。在Linux上玩游戏将会更棒。

几

个星期之前发生了一件震惊整个游戏界的大事——id Software 毫无征兆地被ZeniMax Meida收购。

在Linux游戏界, id Software凭借他们对Linux的支持, 已经成为了一个广受好评的开发商。他们给我们带来了Linux上的精品游戏——《Quake》、《Doom》和《Enemy Territory》系列等。id Software曾经对Linux游戏的成功起到了巨大的作用, 而且预计今后还会带来诸如即将发布的《Quake在线》(Quake Live) 和《Doom 4》这样的游戏。而ZeniMax以旗下的Bethesda Studios最为著名, 该小组曾经制作了《上古卷轴》(The Elder Scrolls)和《辐射》(Fallout) 系列。虽然该开发商在游戏机以及Windows平台下有众多优秀的游戏, 但是却缺乏开发Linux游戏的经验——这才是Linux玩家们所担心的。

一份来自id Software的声明宣称此次并购将会带来更多的资源,

并能使其在同一时间开发多个不同的游戏。而且id也将能够利用ZeniMax的资源和开发人员, 反之亦然。如果这样, 那么id Software可能有能力制作更多的游戏, 也为Linux带来更多的人气。不仅如此, ZeniMax可以让id Software的Linux团队将原来ZeniMax的游戏移植到Linux平台上去。那么《上古卷轴4: 遗忘》(Oblivion) 或者《辐射3》(Fallout 3) 的Linux版也能指日可待。

然而, 我担心的是ZeniMax可能会想要在id现有的运营方式上做出一些改变。这其中就可能包括削减成本——ZeniMax很可能采取这样的措施, 因为很多开发商在2008年和2009年第一季度都出现了利润下滑——甚至是破产。Linux团队甚至可能因为市场对于Linux游戏的相关需求不足而被解散。我们早已见过很多开发商扬言因为游戏需求不足而要放弃对某个平台(比如PS3和PSP)上的支持的事件。如果这些流行的平台都被开发商放弃了, 那么Linux游戏被影响的可能性就更

大了。不过, 我倒认为Linux游戏在id Software下将继续下去, 很大程度上是因为ZeniMax和id都没有说到任何关于削减成本的事情, 反而提及了很多给予id Software更多资源的事。我相信我们会看到更多出自id Software的游戏, 虽然我不相信会有Bethesda的移植作品。



Ed Hewitt, 亦即chewit(玩游戏时的名字), 是一个PC游戏高手, 有时也喜欢玩些控制台模式下的游戏。他同时也是Gfire项目(Pidgin的Xfire插件)开发组的一员。



Q来A去 Q&A

作者：Tommy Alsemgeest

Q 我有一些外置硬盘，以前全部都是NTFS格式的，它们在8.10下都可以正常访问。我打算把它们更换成ext3格式，并对其中一个进行了格式化。但格式化之后它无法被挂载或者是在插入后被识别。如果希望一个ext3格式的外接的硬盘可以在运行着Ubuntu 9.04的各型电脑上被任何人使用，正确的操作步骤是什么呢？

A 首先，请运行：

sudo fdisk -l

看看哪一个是你要挂载的分区。然后用下面的命令，把这个分区挂载到一个文件夹上。

**sudo mount /dev/sdb1
/media/disk**

把命令中的`/dev/sdb1`替换为刚才用`fdisk`命令查到的想要挂载的分区的标识，同时可以把`/media/disk`替换成你希望挂载到的目录位置，然后用下面的命令来改变该分区的运行访问权限。

sudo chmod 777 /media/disk

同样需要把命令中的`/media/disk`替换成你挂载的目录位置。现在你的设备就可以被任何人使用了。

Q 我经常需要查询含有某些文字的文件。一般状况下我还能想到要找的文件所在的目录位置，但如果它位于某个软件包的里面，我就没辙了。如果有人可以告诉我如何搞定这个问题，我将不胜感激。

A 我知道你说的你不太会使用终端，不过最好的解决办法还就是在终端里使用`grep`命令，在我们杂志的第19期的命令与征服中对`grep`这个命令有过很好的介绍，我相信你会喜欢上这个命令的，当然更希望你喜欢上命令行本身。

Q 我在哪儿能找到一个Ubuntu专用的，仅仅包含那些够被Ubuntu识别的命令列表。我想每个发行版都应该提供一个适用于当前版本的命令行列表，并附有一个简要的介绍。如果已经安装了图形化界面（GUI），它还应该被

如果你有任何与Ubuntu有关的问题，请把它们电邮到：questions@fullcirclemagazine.org。Tommy将会在下一期的杂志中予以回答。请尽可能详尽的附列同你所提问题有关的信息，以便其回答。

设计的像百科辞典那样易于阅读。

A 你所期望的那样一个命令列表将是一个庞然大物，并且也几乎不可能被完成。在终端里敲入如下命令，你可以得到一部分命令列表：

info

所以学习命令最好的办法就是当你需要它的时候再去学习和使用它，如果觉得命令不好用就再找个更合适的。如果你遇到一个命令却不知道它的功能和使用方法的话，最好的办法莫过于阅读它的帮助手册。举例来说，如果你不知道如何使用`ls`这个命令，你可以在终端输入：

man ls

当然啦，如果你只是需要一个常用命令的列表，在Ubuntu 9.04的wiki中还是有的，你可以通过以下地址进行访问：

<https://help.ubuntu.com/9.04/basic-commands/C/>

Q 我升级到Ubuntu 9.04之后KompoZer就开始崩溃；没有错误信息，就是窗口消失了。有没有办法来解决这个呢？

A 最好的解决办法是得到这个程序的终端输出。你可以通过终端来启动这个程序得到终端输出。比如，打开一个终端，然后输入`kompozter`，将那些错误信息复制到Google里搜索一下，看看网上其他人是否也遇到了同样的问题。如果没有找到相关的信息，你就可以去报告bug，等待程序员来帮您解决。

报告程序bug的方法参见：

<http://ubuntuforums.org/showpost.php?p=6367705&postcount=1>





我的桌面 MY DESKTOP



这就是我的桌面。我用sw_waiting_on.jpg作为我的桌面背景(http://www.desktopstarships.com/SwGallery/Sw_11.html)。你们所看到的主题是Slickness Black (<http://www.gnome-look.org/content/show.php/Slickness+Black?content=73210>)，左边的这个漂亮菜单叫GnoMenu (<https://launchpad.net/gnomenu/trunk/1.6>)。我还使用Conky的天气预报功能来了解周围的天气情况。我所做的这些都是从Ubuntu论坛上学到的。我的东芝Satellite L40 14F笔记本上正运行着8.10，我很喜欢这个版本，因为它再也没有8.04中无线连接不上的问题。我的博士论文正在上面创作。我发现Ubuntu已经给了我足够的资源去制作精美的幻灯片和专业的论文。感谢你们，所有Ubuntu的开发者们，你们编写了如此易用而美观的操作系统！

Marianna

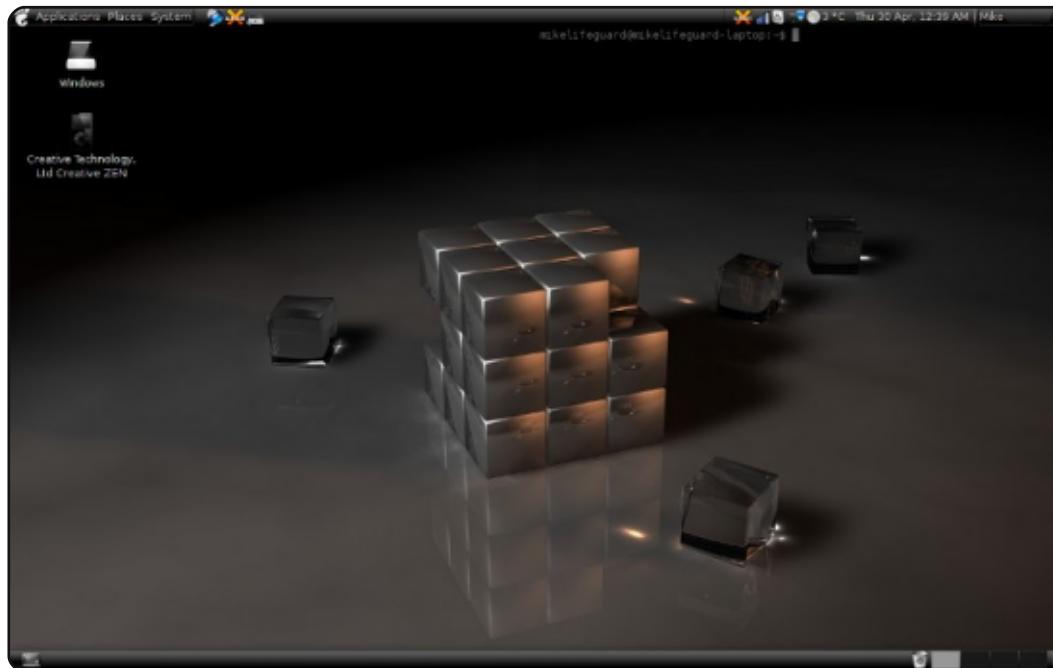
你有机会向全世界展示你漂亮的电脑或桌面设置。请把你的截图或照片发送至：misc@fullcirclemagazine.org，并请简要介绍你的桌面、电脑配置，以及有关你配置过程中的任何新奇有趣的故事。



我的戴尔XPS m1530笔记本电脑上的系统是Jaunty Jackalope。这个背景叫做Atmosphere，图标集叫做Polar Icons 2。我已经放弃了屏幕上下的两个面板，将它们设置为“自动隐藏”。我利用配置文件编辑程序（Configuration Editor）将“自动隐藏尺寸”的参数设定为零（具体路径为：apps->panel->toplevels->bottom_panel_screen0 / top_panelscreen0），然后就防止了边框的自动弹出。另外，我用Gquake作为我的终端，因为它可以很漂亮地隐藏起来（或者说它的速度和方式还可以令人接受）。同时，我运行着一个十分简单的Conky和Gnome-Do来随时更新时间以及检查系统状态。我觉得如果没有Gnome-Do我不可能很好地使用电脑，特别是笔记本电脑。它使得键盘更快捷，甚至比使用触控板都来得方便。

Nick

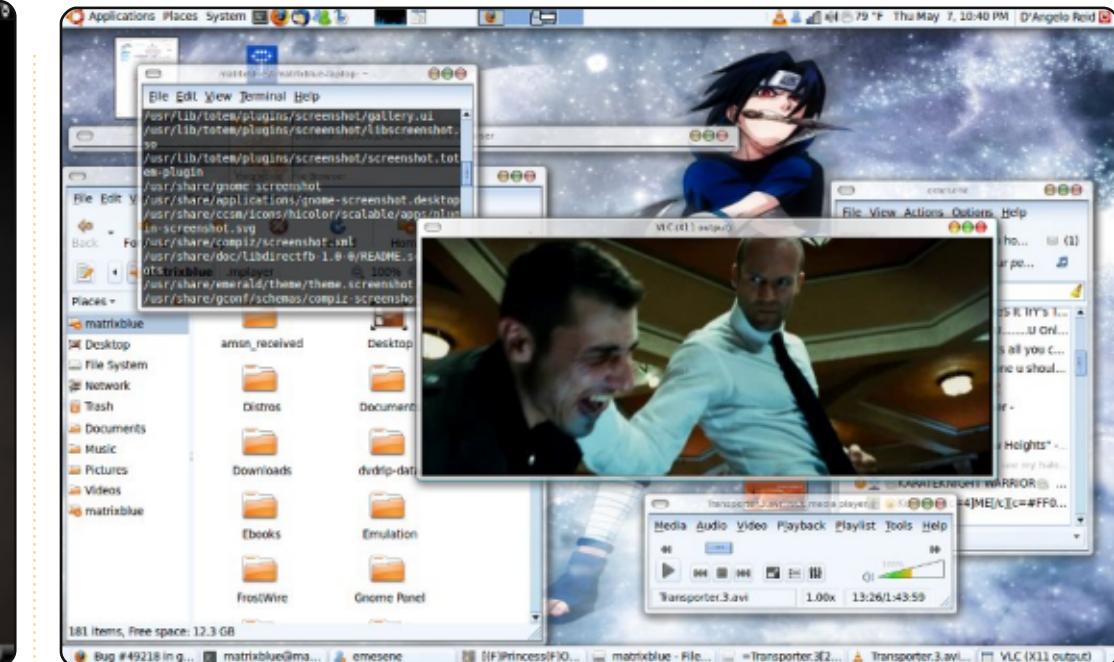




在我离开Windows后的第一天，我完成了这个桌面——我一直喜欢黑色主题，而这类主题在Windows下的表现通常很糟。所以，安装Linux后的第一时间，兴奋中的我要寻找一个能在Ubuntu下美观大方工作良好的黑色主题。我使用Slickness-Black主题（作者Rob）。并搭配Rubik壁纸（作者Rob Randtoul）。我在Compiz Fusion的立体桌面上开启了天空效果——当方块旋转的时候它会显出绚烂的颜色。我还把spdf的终端设置成了透明且没有边框的样子。这里的一切已经足够我使用，而且界面很清爽。桌面上的创新MP3播放器图标是9.04版本给我带来的一个惊喜——8.10版本中它无法挂载，但是在Jaunty下却可以了。这真是太棒了！

我觉得我的桌面看起来相当可人，看来我付出一天的时间是值得的。之前我对Linux几乎一无所知。我希望在我了解系统运作的各种细节之后能够做更多的设置，或许下次你们又能看到我在这里发表文章。

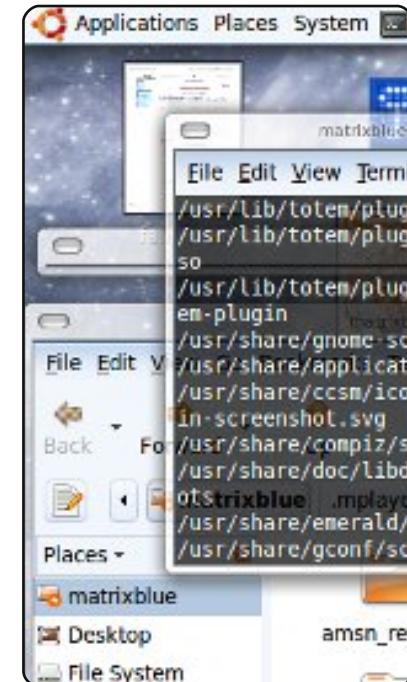
Mike



我使用的是东芝Satellite a135-s2386笔记本，配置为双核1.73 GHz处理器、2G内存、ATI Radeon XPress显卡。它运行的操作系统是Ubuntu 9.10外加开源显卡驱动程序。我使用Emerald作为窗口管理器。

基本上说，我混合了我喜欢的几个不同的主题——为了得到一个看起来冰镇清爽的主题以配合这张壁纸。FOSS(自由及开源软件)把定制权归还给用户的理念深深感染了我。你不需要花钱买一个第三方的软件（比如Windows Blinds）来运行在你的用户界面之上，它在一开设计的时候就把用户当成真正的使用者。

D'Angelo Reid

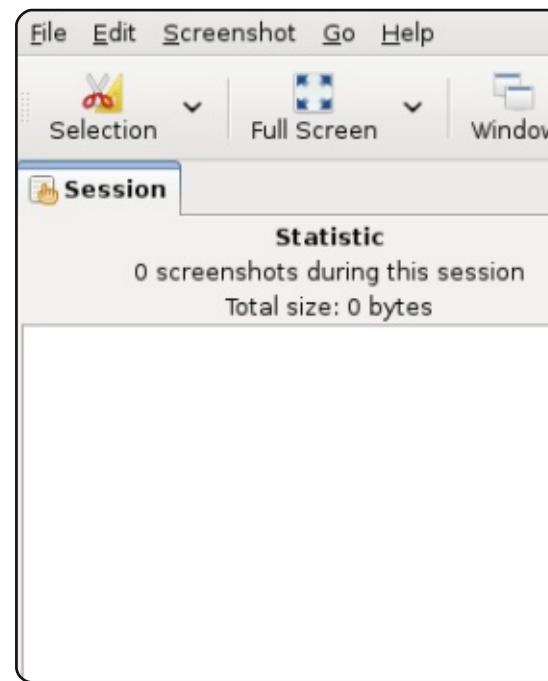


Shutter

<http://shutter-project.org/>

Shutter（以前叫做GScrot）是一款为Linux桌面设计的最高级的桌面截图软件之一。它不但提供有标准的选区截图、窗口截图、全屏截图，还提供网页抓图功能，标签式图像管理，图像基本编辑功能，甚至支持直接上传到多个图像共享网站。这是属于任何一个网络专栏作家的**Gnome**面板的工具。

Shutter将被包含在预定于今年十月发布的下个**Ubuntu**版本——9.10当中。要获取针对7.10~9.04版本的软件包，请移步<http://url.fullcirclemagazine.org/997643>。



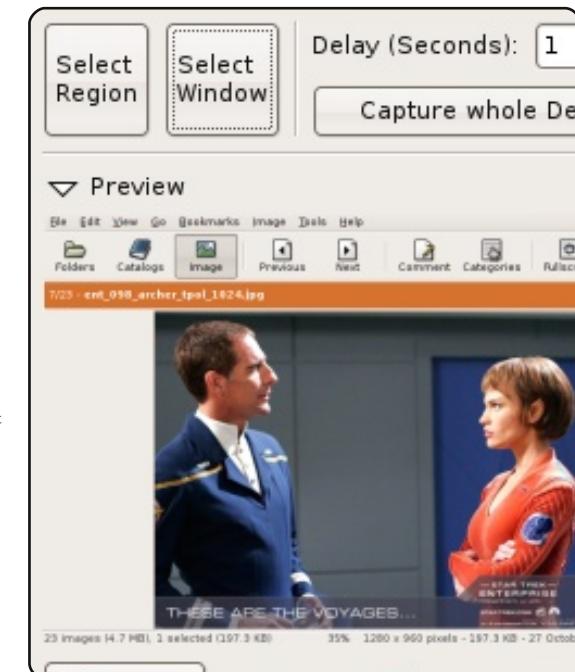
Desktop Data Manager

<http://data-manager.sourceforge.net/>

Desktop Data Manager不仅是一个简单的截图程序，还是一个多功能的剪贴板程序。它可以对窗口、桌面或用户自定义选区进行截图。在忙碌的时候，它还可以自动地把URL转换成图片。最棒的是，**DDM**可以自动地将获取的内容放入剪贴板，这样“复制-粘贴”操作变得非常简单，向文档中粘帖内容也更加容易。

就像**Shutter**一样，**DDM**不是（现在还不是）**Ubuntu**仓库中的软件。

请参考<http://url.fullcirclemagazine.org/76cc9e>中的下载说明。



scrot

<http://linuxbrit.co.uk/scrot/>

```
File Edit View Terminal Help
andrew@bluebarbie:~$ scrot -d 30 -c -b -e gimp
Taking shot in 30.. 29.. 28.. 27.. 26.. 25.. 24.. 23..
```

多年以来，**scrot** (**SCE**eensh**O**T) 一直享有Linux桌面领域最强大截图软件之一的美誉。它是一个提供一切标准截图功能的命令行工具，这些功能包括：延迟截图、选区截图，甚至能够从多个显示区域抓取截图。包括**Shutter**在内的许多Linux上的截图工具，都是基于这款所有截图程序的老祖宗开发的。直到今天，它依然强大。

要安装**scrot**，请在仓库的“universe”分类中里查询“**scrot**”。

ImageMagick import

<http://www.imagemagick.org/>

```
File Edit View Terminal Help
andrew@bluebarbie:~$ import window.jpg -delay 10
```

如果你在Linux领域已经混得足够久，你可能已经遇到过**ImageMagick**图像工具集。其中最好的功能之一便是import工具，这个小工具可以把你部分或者所有X服务器的屏幕“导入”到图像文件中。当然，import不但包含所有标准截图功能，而且拥有强大的图像处理工具，有幸它被集成到了**ImageMagick**中。你可以用同一命令来调节对比度、指派标签，改变尺寸或将图片转为单色。

通过安装**imagemagick**包来安装**ImageMagick**。

Screengrab

<https://addons.mozilla.org/en-US/firefox/addon/1146>

对于一些WEB开发者，使用Shutter或者DDM可能太大材小用了(你所需要的也许就是个网页的截图)，使用scrot或者import似乎又太小才大用了。有什么解决方案吗？当然，那就是Screengrab——强大的Firefox扩展。它仅有一个功能——把网页存储为图片。此外，它是即见即所得的，就算有Flash或者Java插件在网页上也会被包含在截图中。它也可以截取整页也可以只截取窗口、选区或是帧。



要安装本软件，请访问上面的地址。当然，你首先要安装Firefox。



The Ubuntu UK podcast is presented by members of the United Kingdom's Ubuntu Linux community.

We aim is to provide current, topical information about, and for, Ubuntu Linux users the world over. We cover all aspects of Ubuntu Linux and Free Software and appeal to everyone from the newest user to the oldest coder, from the command line to the latest GUI.

Because the show is produced by the Ubuntu UK community, the podcast is covered by the Ubuntu Code of Conduct and is therefore suitable for all ages.

<http://podcast.ubuntu-uk.org/>



ubuntu uk podcast

Download

Available in MP3/OGG format in
Miro, iTunes or listen to it
directly on the site.



如何投稿

*Full Circle*杂志中文译本，由*Full Circle*中文团队（*Full Circle Chinese Translation Team*）完成。目前，中文团队的主要任务是对英文原版进行翻译，收录部分中文文章，以及制作和发布*Full Circle*杂志中文译本。

如果您想了解我们的工作情况，请转到杂志中文版[工作页面](#)，这里记载着文章翻译进度和信息。我们的工作备忘录中记录着*Full Circle*中文走过的风风雨雨。

投稿指南

所投之稿必须围绕着Ubuntu展开，这只是一个必要条件。其次，稿件最好注重中文应用或者中文支持等方面。我们需要针对中文用户所特有问题的稿件。我们同时接受简体中文和繁体中文的稿件。

下列栏目接受稿件：

- **How-To** 针对具体问题，提供详尽解决方案，尽力做到让人一看就会。
- **Preview** 预览新的软件，做出新的功能上的说明。
- **Review** 系统地针对某软件或是解决方案，做出客观评价。
- **My Story** 讲述自己走的过风雨历程。
- **Website of the Month** 每个月杂志都会推荐一个比较好的Linux网站。
- **Letters** 读者反馈。

请将稿件文章发送至：wxiluo@gmail.com

*FULL CIRCLE*需要你的支持！

如果没有稿件文章，一本杂志便不能成其为杂志，*Full Circle*也不例外。我们需要你的观点、桌面和故事。同时我们还需要各种游戏、软件和硬件的测评，**How-To**文章（内容可以是与K/XUbuntu相关的），任何潜在的问题和有益的建议也很欢迎。

Full Circle中文团队



项目负责：Michael Kang
wxiluo@gmail.com

项目经理：杨佳
maxyang2008@gmail.com

通讯联络：苏业钦
mymathersname@gmail.com

本期翻译：

shujingjing	mygoobox	Jin Guojie
tecree	Michael Wu	allarem
Socekin	heanway	fqmyself
Lee	yangjiag	HIGHWIND

排版校审：

M Ren	Michael Wu	Jason
Mike Huang	avaantage	Chunhao
yuanjin	chenzhouc	qquchn
M_Kang	Lyper L.	

特别鸣谢：

UbuntuChina提供下载服务
英文Full Circle团队
Ubuntu中文论坛提供版块

Full Circle 中文主页：
<http://www.freeearth.org.cn>

Full Circle 中文论坛：
<http://groups.google.com/group/FCCTT>



HOW TO CONTRIBUTE

We are always looking for new articles to include in Full Circle. For article guidelines, ideas, and for issue translation, please see our wiki:

<http://wiki.ubuntu.com/UbuntuMagazine>

Please email your articles to: articles@fullcirclemagazine.org

If you would like to submit **news**, email it to: news@fullcirclemagazine.org

Send your **comments** or Linux experiences to: letters@fullcirclemagazine.org

Hardware/software **reviews** should be sent to: reviews@fullcirclemagazine.org

Questions for Q&A should go to: questions@fullcirclemagazine.org

Desktop screens should be emailed to: misc@fullcirclemagazine.org

... or you can visit our **forum** at: www.fullcirclemagazine.org

FULL CIRCLE NEEDS YOU!

A magazine isn't a magazine without articles and Full Circle is no exception. We need your Opinions, Desktops and Stories. We also need Reviews (games, apps & hardware), How-To articles (on any K/X/Ubuntu subject) and any questions, or suggestions, you may have.

Send them to: articles@fullcirclemagazine.org

Full Circle Team



Editor - Ronnie Tucker

ronnie@fullcirclemagazine.org

Webmaster - Rob Kerfia

admin@fullcirclemagazine.org

Comms Mgr - Robert Clipsham

mrmonday@fullcirclemagazine.org

Editing & Proofreading

Mike Kennedy

David Haas

Gord Campbell

Robert Orsino

Jim Barklow

And our thanks go out to Canonical, the Ubuntu Marketing Team and the many translation teams around the world.

Deadline for Issue #28:
Sunday 09th August 2009.

Release date for issue #28:
Friday 28th August 2009.

